

## Se teme la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Inglaterra y la República Argentina

### “Inglaterra debe explicar su actitud”—exclamó el diputado Ceballos en la Cámara

BUENOS AIRES, 10.—Un editorial de la prensa condena energicamente el secuestro del barco “Presidente Mitre”.

Dice que el bloqueo del río Plata es efectivo como si fuese zona de guerra que es más que un bloqueo pacífico como el establecido en Grecia a fin de ejercer presión moral, dice Gran Bretaña debía respetar nuestra soberanía con todos sus tributos y consecuencias o provocar una ruptura de las relaciones diplomáticas con consecuencias irreparables para el capital británico invertido en nuestro país y agrega que Gran Bretaña no tiene ningún interés en provocar a Argentina, máxime no estando ahora en actitud, ni pudieron estarlo durante muchos años, de poder mandar más de mil barcos con un millón de hombres para

impedir el comercio de cabotaje de media docena de barcos o interrumpir nuestro comercio con Estados Unidos que también daría origen y complicación con Estados Unidos; insta al Gobierno que notifique a Gran Bretaña que el Plata llega hasta los Cabos Santa María y San Antonio y que de por consiguiente no puede permitir a los barcos de guerra británicos permanecer allí. Otros diarios instan decididamente al Gobierno para que obre con energía. El diputado Zeballos, miembro del Tribunal de la Haya, introdujo una moción anunciando una interpelación acerca de la captura del Mitre, e invitando al Ministro Murature para que se presente el lunes próximo ante la Cámara a explicar el asunto y decir qué política piensa seguir el Gobierno. La moción pasó por unanimidad.

## Detalles de la evacuación de Monastir

LONDRES 10.—Se dice de Atenas que Monastir fué evacuada y que los búlgaros aplazan su entrada allí hasta la llegada de los alemanes que esto hace renacer los rumores de que los alemanes han prohibido a los búlgaros apoderarse de Monastir en su ausencia. El Daily Telegraph, dando más detalles sobre la rendición, dice que Monastir se entregó el lunes; que el Comandante informó al Cónsul griego el domingo de su intención

(Servicio de la “Central and South Pacific Cable Co.”)

PARIS, 1.—Oficial. Nada ocurrió anoche digno de mención, salvo un enérgico cañoneo a nuestra artillería en el sector del valle de Frise, en el río Somme. Este cañoneo fue seguido por la explosión de una mina alemana que, sin embargo, no produjo ningún daño.

En el distrito de Artois uno de nuestros aeroplanos atacó ayer a dos aeroplanos alemanes, detrás de las líneas alemanas. Uno se vió obligado a aterrizar y el otro huyó perseguido hasta Toul.

El 29 de noviembre un aeroplano francés arrojó seis bombas de 90 milímetros sobre unos cuarteles cerca de la estación del ferrocarril de Lens, los que dañó seriamente.

La calma prevalece en el frente de Serbia con excepción de algunos pequeños duelos de artillería. Un frío intenso hace muy difícil las operaciones.

En los Dardanelos los días 27 y 28 se hicieron notar por la gran actividad en las operaciones de minas conducidas por nosotros y nuestros enemigos. Una explosión causada por los franceses demolió un puesto eschador turco y los soldados de una de nuestras galerías, habiendo abierto el camino hasta la galería turca, cargaron contra éstos los zapadores franceses con granadas de mano y obligaron a retirarse a los cavadores turcos.

TOME USTED PONCHE INGLES

ROMA, 1.—La Tribuna dice que el objeto del viaje del Kaiser a Viena es contener los esfuerzos de Austria, mediante negociaciones hechas por ésta con Madrid y el Vaticano, para obtener una paz se parada. En Viena se cree que hay una gran disensión respecto a la paz. Berlín desea tratar separadamente con los aliados para romper la Entente y enseguida aplastar a Inglaterra. Viena desea una paz duradera para terminar la tirantez que rápidamente se está haciendo demasiado grande para Austria.

## ACTUALIDAD POLITICA

### Don Zenón en Cartago

Por telégrafo.

Don Zenón, fingiéndose víctima de un ataque de un polizonte disfrazado, que le arrebató unas hojas sueltas en el Mercado cuando las distribuía personalmente, según él, trató de promover un escándalo en esta ciudad, dirigiéndose se aparatosamente a casa del ex-Presidente don Ricardo Jiménez, a quien trató en vano de entrevistar, no sabemos con qué fin.

Nadie se dio cuenta del atropello y algunos suponen que, si éste se verificó, debió ser una de las tres

tas a que nos tiene acostumbrados ese buen señor, a quien le ha atacado la pacífica manía de las hojitas sueltas.

Ni los Comandantes de Policía ni el señor Gobernador de la Provincia son capaces de enviar policiales disfrazados a arrebatarse hojitas a don Zenón, sobre todo a don Zenón, ente inofensivo si los hay y que con sus hojitas le hace un favor extraordinario a la causa del Cletismo.

EL CORRESPONSAL

### El Sr. Figueredo persiste en rechazar la fusión

Vanos han sido los esfuerzos de don Cleto y del Sr. Lic. Echandi para evitar que don José Figueredo, distinguido miembro del Partido Unión Nacional, lance una papeleta independiente del Civilismo en Alajuela, pues no quiere arreglos con el Sr. Iglesias.

Ayer fue día de carreras para los comisionados de don Cleto, que trataron de recoger las papeletas verdes que ya se habían distribuido profusamente por toda la Provincia.

Para la edición de la tarde

Hoy, en la edición de la tarde, publicamos más interesantes manifestaciones que hace don Roberto Brenes Mesén acerca del discurso que pronunció anteayer en la Escuela Juan Rafael Mora.

Don José Figueredo persistió, y finalmente los comisionados de la Unión Nacional tuvieron que aprobar la nueva papeleta.

La fusión, pues, no ha podido llevarse a cabo en Alajuela.

MONUMENTO  
AL MAESTRO  
SUSCRIPCION HASTA HOY:

C. 2.590.50

Número de contribuyentes:

382

### El Réy Fernando de Rumania



PARIS, 10.—Le Matin dice de Berna que los partidarios y adversarios del Gobierno se pelearon en la apertura del Parlamento rumano; que apenas el Rey Fernando había comenzado su discurso fue interrumpido por los gritos de mil intervencionalistas jefes y partidarios que gritaban ¡abajo el Gobierno!; que los partidarios del Gobierno contestaron aplaudiendo al Rey cuyo discurso era continuamente interrumpido por los gritos de la oposición; que cuando el Rey se marchó hubo una verdadera batalla general entre ambos bandos.

El Rey Fernando de Rumania, con el Rey Constantino de Grecia, arrostra una difícil situación. El pueblo es en su mayoría afecto a Rusia y él y la Corte son germanófilos. Ultimamente ordenó apresarse unos diez transportes rusos que navegaban en la boca del Danubio, y puso en estado de defensa a Rustchek, población fronteriza, declarando que le cerraría el paso a los rusos con las armas en la mano.

## En el momento supremo

La batalla electoral se aproxima. Cumpliendo con el sagrado deber que la Constitución impone al Ciudadano, los miembros de los diferentes bandos en pugna se disponen a disputarse el laurel de la victoria, con fe inquebrantable en el sufragio, principio que es la base diamantina sobre que descansa la República, la piedra angular de la Democracia.

El 5 de diciembre, el pueblo de Costa Rica de nuevo hará patente en los comicios su soberana voluntad.

Penetrados de las solemnidades de la hora, no podemos menos de dirigirnos a todos los partidos con la emoción del que habla desde la tribuna más alta: la conciencia nacional.

Primeramente nos dirigimos a los republicanos, nuestros compañeros de armas de toda la vida, y con ese lenguaje que siempre escucharon en las horas supremos de la patria, les recordamos la obligación moral que tienen de apoyar con su voto en las urnas y con el contingente de su entusiasmo siempre, la gestión honrada y noble del actual Gobierno, que no surgió del Acaso, sino que brotó del seno de los acontecimientos como fruto natural de largos años de luchas y de sacrificios.

Compañeros republicanos: en la próxima elección no se tratará del triunfo de tal o cual candidato, sino que se decidirá definitivamente la suerte de los Partidos. Ayer luchábamos en el campo de la oposición, y a fuerza de constancia y de energía, logramos formar un bando formidable que en breve comprendió a todo el pueblo de la República. No teníamos más armas que el voto, y las bayonetas ahogaron los clamores de la conciencia nacional. Así fué Presidente don Ascensión Esquivel y así pudo escalar el Poder don Cleto González Víquez. Mas llegó un día en que la oposición se hizo sentir en el Congreso, y el Gobierno principió a ceder, hasta que se logró llevar a la Presidencia a don Ricardo Jiménez. La lucha electoral pasada, fué un torneo libérrimo; desgraciadamente, la simpatía oficial, externada en favor del Dr. Durán, hizo posible el triunfo de este Candidato, que no contaba sino con una mínima parte de la opinión pública.

Tesigos sois de las luchas y sufrimientos que hubo de soportar el Partido; mas en definitiva, la bandera azul, un momento recogida en el asta, onduló en lo alto del Capitolio, y el triunfo fué nuestro. Hoy, que la situación ha cambiado; que gobierna el país un Presidente que surgió de las filas republicanas, en las que se había distinguido por su acendrado amor a la causa, ¿quién duda de que iréis todos, sin faltar uno sólo, a las urnas, a demostrarles a los contrarios la inmensidad del Partido, que nunca pudo ser constatada porque el fraude y la violencia nos arrancaban la victoria?

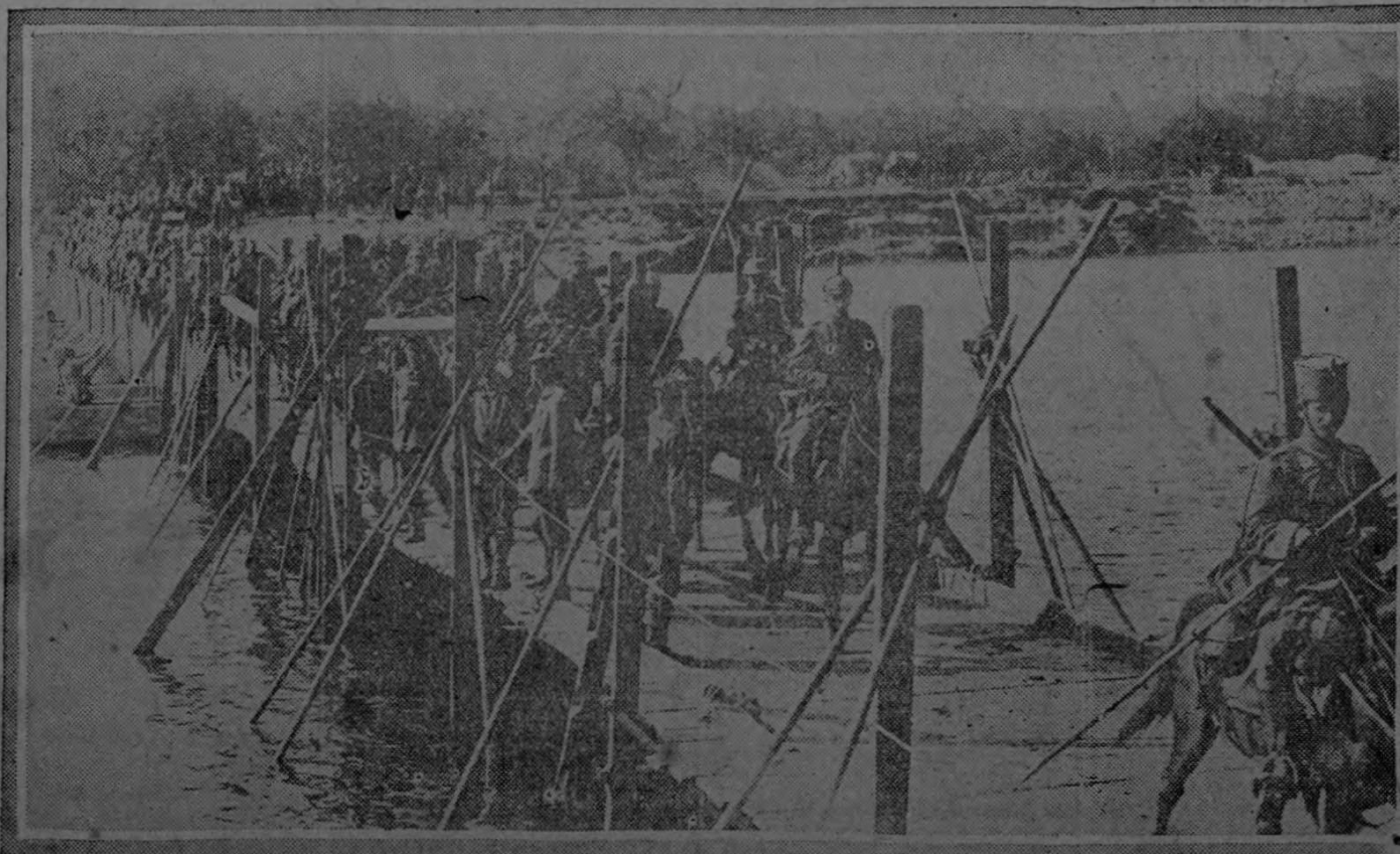
Ved, compañeros, cómo, a pesar de los embates de los contrarios envenenados por la ira, nuestro Partido se mantiene compacto en torno de sus jefes, sin que uno solo se haya separado de las filas, viéndose éstas, al contrario, aumentadas por todas aquellas personas que de buena fe militaban en las filas de la oposición y pronto han comprendido su error.

Compañeros republicanos: acordáis de que sois la vieja guardia; rememorad las campañas de la Reección, la Transacción y la Fusión, y al votar, tened presente que cada uno de vuestros votos es una paletada de tierra que sepulta a los viejos despotas vencidos.

Civilistas: cuando seguísteis la bandera roja de Rafael Yglesias en la segunda etapa de su carrera política, poco podíais pensar que llegaría un día en aquel hombre a quien el Olimpo había humillado hasta el punto de arrojarlo a empellones de la Casa Presidencial, se uniría a ese Olimpo contra el que tronaba en la tribuna, para estorbar el triunfo de la masa popular que aclamaba a Máximo Fernández. Vuestro desengaño debe de haber sido inmenso; el héroe se os trocó en un comediante; el enemigo del Olimpo en su lacayo. Fuisteis a las urnas, mediante un engaño, a votar por Durán y no por Yglesias, y ahora jefes indignos intentan llevaros de nuevo a las horcas cándidas. Comprendemos vuestra repugnancia y aplaudimos vuestra actitud. Sois Pueblo, y el Partido Republicano es Pueblo. Nuestra bandera es muy amplia para cubriros también a vosotros, pues, en el fondo, es la misma bandera de la Patria.

Ex-duranistas: Vuestro jefe, el Doctor Durán, era un buen médico, pero un mal político, y el cletismo logró embaucarlo. Amigo del Gobierno, consiguieron retraerlo, y aún le hicieron firmar un documento cuya paternidad se remonta hasta Maquavelo. Comprendió su error, y se marchó. Hizo bien. Persistir hubiera sido antipatriótico. Vosotros, que no sois cletistas, que en un tiempo pertenecísteis a la Unión Republicana, o que aún habiendo sido cletistas, os separasteis de las filas del Olimpo por que os percasteis de los oscuros manejos de los dioses que llegaron hasta el extremo de comprometer la soberanía nacional, venid y engrosad las filas republicanas, frente a Yglesias y frente al Olimpo, y porticipad de nuestro hermoso triunfo.

El mandatario que rige los destinos de Costa Rica, es suficiente garantía de honradez, patriotismo y amor a los principios republicanos. Es joven, y no alienta odios ni prejuicios, ni sobre su frente inmaculada bate sus negras alas el cuervo de la perfidia. Venid, y rodémoslo todos, como se rodearía en horas de peligro la bandera de la Patria.



GERMAN CAVALRY CROSSING THE BIRA — © INTERNATIONAL FILM SERVICE

LOS ALEMANES CRUZANDO EL BIRA

Esta importante fotografía muestra a la caballería alemana cruzando el río Bira en Rusia. Donde más se usa la caballería alemana es en Rusia, debido a que la línea de éstos ha sido desrtrozada por la artillería enemiga.



# El Rey Pedro y los miembros de su Gabinete escaparán en aeroplanos

(Servicio de la "Transocean" (Agencia "Overseas") de Berlín.— Por inalámbrico a Sayville.)

CONSTANTINOPLA. — Según informes del Cuartel General, fecha 26 de noviembre, la fuerza enemiga que ocupa la posición avanzada al Oeste de CUTAMOT fue derrotada en un contraataque y se retiró hacia el Sur, perseguida por los turcos. En el frente del Cáncas fueron rechazados. Los turcos tomaron una ametralladora, dos cañones con municiones, varios prisioneros y un aeroplano. Un telegrama de la Agencia Reuter de fecha 27 de noviembre, dice que un submarino inglés hundió en el mar de Mármara el vapor turco Caninen cargado con municiones. Esto es una pura invención como lo declara la Agencia Mill.

BERLIN. — Del 10. al 15 de noviembre los submarinos ingleses hundieron en el Báltico vapores alemanes con un total de 1076 toneladas. Durante ese mismo período los submarinos austro-alemanes hundieron en el Mediterráneo buques con 11272 toneladas. La prensa extranjera dice de nuevo que un crucero alemán ha sido hundido por un submarino; esto es una invención de los enemigos, según declaraciones de autoridad competente.

CONSTANTINOPLA. — Desde ayer quedó establecida la comunicación directa telegráfica entre Constantinopla, Belgrado, Sofía y Berlín.

Informa el Cuartel General con fecha 26 de noviembre que continúa la persecución de los serbios en los distritos Ipek y Pirrenos. Tropas búlgaras hicieron prisioneros a dos mil serbios, tomando les 8 cañones y 3 locomotoras.

VARSOVIA. — Dos millones de fotografías han sido ordenadas por el Gobernador General de Polonia para uso de pasaportes de todas las personas mayores de 15

edad de controlar todos los telegramas y cartas que pasan por la zona ocupada y que debían ser expulsadas todas las personas que no son del agrado de Inglaterra.

FRANKFURT. — La prensa recibió informe desde Atenas de que la entrevista de Kitchener con el Rey duró una hora, durante la cual el Rey Constantino estaba escuchando las explicaciones de Kitchener, sin interrumpirlo. Una vez terminada la audiencia el Rey contestó: "Los intereses de Grecia requieren las observaciones más estrictas de neutralidad y por consiguiente, todos los soldados serbios que pasen por la frontera de Grecia serán desarmados e internados."

CONSTANTINOPLA. — Al Norte de Kords, sobre Lligribil (?) y enemigo atacó bajo la protección de 20 buques de guerra, por lo cual la vanguardia turca se retiró a sus posiciones principales. Las tentativas del enemigo de seguir avanzando se frustraron. Se dice que el Rey Pedro de Serbia y su Gabinete trataron de escapar en aeroplanos, para lo cual se les envió nueve.

MUNICH. — El jefe socialista Muller, editor del órgano socialista de Munich, protesta energicamente contra la idea de los franceses de conquistar Lorena y Alsacia.

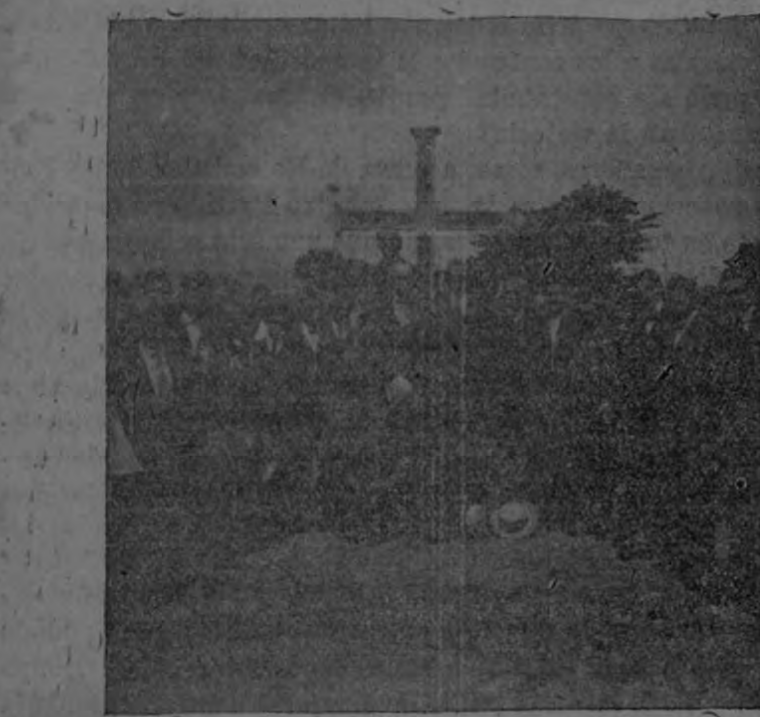
OLMUETZ. — A la edad de 114 años murió aquí el Arzobispo Cardenal Dr. Ranner.

BERLIN. — El consejo federal alemán aprobó una ley sobre impuesto de guerra a las corporaciones y al Banco Imperial, siendo el propósito de esta nueva ley poner un impuesto especial sobre los beneficios obtenidos durante la guerra. Las corporaciones tendrán que separar un 50 o/o de estos beneficios obtenidos en excedentes a los años anteriores de guerra para un fondo especial que no debe tocarse, quedando disponible y sin poder usarlo para dividendos u otros casos. Par a establecer el nuevo impuesto para el Banco Imperial prevaleció la consideración de que los demás bancos de emisión ya antes de la guerra pagaban un impuesto sobre cierta parte de las notas bancarias en circulación y que este impuesto había sido abolido al principio de la guerra por lo que se ha proyectado establecer este impuesto. Igualmente se proyecta imponer un impuesto de guerra militar a otras corporaciones.

VIENA. — El Kaiser llegó en visita personal al Emperador Francisco José. Fue recibido en la estación por el heredero del trono, Archiduque Karl y Archiduque Francisco Salvador. Una inmensa concurrencia recibió al Kaiser con entusiastas aclamaciones de alegría. Toda la ciudad se encuentra adornada con banderas.

ATENAS. — Parece evidente que Inglaterra intenta proceder contra la soberanía griega, una vez que la oficina de la Reuter anunció desde Salónica la necesi-

## Inauguración del Cementerio para obreros



Fotografía tomada en el acto de la inauguración del Cementerio de Obreros, que bendijo el Ilmo. Sr. Obispo.

**SECRETARIA**  
de Hacienda y Comercio  
Tipo de cambio a la vista  
sobre New York

**130%**

San José, Nov. 30 de 1915

### Tipo oficial de cambio

*A la vista*

|               |     |
|---------------|-----|
| Londres       | 112 |
| Nueva York    | 125 |
| San Francisco | 125 |
| Nueva Orleans | 125 |
| París         | 96  |
| Hamburgo      | 92  |
| Italia        | 95  |
| España        | 120 |

de las tribus citadas en el capítulo I tienen su representante en Centro América.

En una segunda monografía que titulé los Aborígenes de Costa Rica diré cuáles eran los indios de Suerte y los Votos, y quienes son los Guatusos, Bribis, Borneas, Vieetas y Terrabas, cuyos descendientes viven aún y conservan no muy alterados sus dialectos.

Cuando amplíe el material que poseo con nuevos datos geográficos que estoy recogiendo, confío en que se podrá trazar el mapa histórico detallado del país, contando para esa labor con las luces de personas competentes en la materia.

No terminaré, sin embargo, este capítulo sin decir algo más sobre los Huetares, objeto principal del presente estudio.

Formaban los Huetares en 1569 cuatro cacicazgos principales: 1o. **GARABITO**, el más extenso, que comprendía desde las llanuras del Coyoche hasta Barba Inclusive (con los cacicazgos de Coboblic, Abacara, Chucacque, Barib y Yoruete).

2o. Accerri, o más propiamente **Aquetzarri**, cacique de dicho pueblo y de

## El último éxtasis de Santa Teresa

(De "El Diario Nacional" de Bogotá.)

"Entre los múltiples actos, religiosos unos, profanos otros, con que se ha querido exteriorizar este tributo de amor a la mística patrona, SANTA TERESA DE JESUS, no fué el menos expresivo solicitar de todos los institutos de señoritas en esta ciudad su colaboración literaria, bajo la forma de concursos. La "Escuela Normal Central de Institutoras", como uno de los más importantes centros de educación femenil, atendió debidamente al llamamiento.

De las composiciones presentadas por este centro, hubo una en verso. Su autora, la señorita PAZ FLOREZ FERNANDEZ, es alumna que dentro de pocos días habrá de recibir el diploma de "Directora de Escuela Superior". Su padre fué Alejandro Flórez, el hermano de Julio, de Manuel de Jesús y de Leonidas. Lleva en sus venas una fecunda sangre de poetas; la divina inspiración, es en ella algo natural y orgánico. Ella no habrá imaginado siquiera ser poetisa; pero ha hecho poesía."

### EL ULTIMO EXTASIS DE SANTA TERESA

Se va la sombra!... y en torrente cálido por la abierta ventana penetra el sol y riega de purpúreas flores de luz la silenciosa estancia.

Afuera, el huerto, bajo la caricia feboiscente del alba, convierte en incensarios los rosales y convierte los árboles en arpas.

Revierta en explosión de ósculos rojos el capullo turquí de la mañana, y pone en cuanto unge con sus besos irisados temblores de cascada.

De recogida celda la penumbra ha sido lentamente desgarrada por la lluvia de dardos que del cielo arroja, impetiosa la alborada.

Pero allí no penetra la altanera luz del amanecer como sultana, sino humilde y piadosa, como virgen que a orar acude en oración callada.

Las rosas que trepan por el muro asoman en corola a la ventana, miran hoy hacia adentro, sorprendidas y temblorosas como inquietas llamas.

Las ayejillas del Señor han roto los sartales de perlas de sus cántigas, y luego van por el espacio, mudas... o en actitud de orar, tienden el ala.

Los árboles empujan sus cimeras y aun a través de sus erguidas ramas se ven brillar los astros que en la noche florecieron detrás de la montaña!...

Todo es luz y silencio. Se oye apenas un cadencioso revolar de gasas, un armonioso suspirar de fuentes, un misterioso sollozar de almas...

En tanto que en la celda el Crucifijo hecha grumas de luz la sangre cárdena, abre los ojos milagrosamente y mira con hondísima mirada a la que puso en la corriente mística que conduce hacia El, la frágil barca, sus afectos, su amor, su vida misma, y la profunda adoración de su alma!...

Y el sol, que baña en rojos resplandores el cuerpo de Teresa—ya abrazada al Cristo que la ha hecho, a poder del amor, su muy amada,—al envolverla en su caliente púrpura, la sangre invicta de Jesús, que baña y alumbra y purifica el cuerpo de la santa!

Y a medida que el sol sube en el cielo, sube la llamarada de amor, y del costado del Salvador del mundo, baja... y baja la onda milagrosa que bañando a la santa, la cubre, hasta colmar de la divina sangre del Redentor toda la estancia!

PAZ FLOREZ FERNANDEZ  
(Colombiana.)

## A los hombres de buena voluntad

Inicia "EL IMPARCIAL" en esta sección una suscripción popular con el fin de erigir un bronce en esta capital en honor de la memoria de don Mauro Fernández, "que diga al visitante desde el primer momento de las glorias inmortales de la Patria que resplandecen diáfanas con destellos sin ocaso en el campo fecundo del pensamiento creador y de la acción que eleva".

La suscripción queda abierta para todos los hombres de buena voluntad

## 3ª lista

|                              |        |                              |       |
|------------------------------|--------|------------------------------|-------|
| Juan de Dios Ramírez         | 1.00   | Ramón Guillermo Loria        | 0.25  |
| Licenciado Ramón Loria       | 3.00   | Antón Hernández Ureña        | 2.00  |
| Claudio Loria                | 1.00   | Francisco Loria              | 0.25  |
| Arturo Loria                 | 0.25   | Junta de Educación Juan      | 25.00 |
| Dr. Benjamín Hernández       | 10.00  | Villas                       | 5.00  |
| Sociedad Gimnástica Española | 50.00  | Aurelio Castro C.            | 5.00  |
| Junta de Educación de San    | 10.0   | Ismael Rodríguez C.          | 5.00  |
| Isidro de Heredia            | 10.0   | Enrique Zamora               | 5.00  |
| United Fruit Co.             | 100.00 | Juan E. Romagosa (Guapi-les) | 5.00  |
| Municipio de Guápiles        | 25.00  |                              |       |
| Junta de Educación, Grecia   | 25.00  |                              |       |

## Feria de Ganado en Heredia

Miércoles 1º de diciembre de 1915.

| No. Clase.  | Vendedor.          | Comprador.         | Precio. | Peso. |
|-------------|--------------------|--------------------|---------|-------|
| 10 Novillos | A. Chaverri Vargas | Guillermo Rojas    | 19      | 323   |
| 2 Bueyes    | José Alfaro        | Antonio Sánchez    | 29      | 1146  |
| 6 Vacas     | Francisco Valverde | Abel Zúñiga        | 18      | 1776  |
| 2           | Augusto Quesada    | Ramón Solano       | 17½     | 589   |
| 1 Novillo   | Rafael Lobo        | Ricardo Ramírez    | 19      | 372   |
| 5 Vacas     | Ventura Molina     | Vicente Ramírez    | 14      | 1288  |
| 1 Buey      | José Alfaro        | Raúl Mora          | 19½     | 479   |
| 6 Vacas     | Azarias Barahona   | Servulo Badilla    | 15      | 1536  |
| 1 Cerdo     | Juan Arguedas      | Samuel Rojas       | 55      | 152   |
| 3 Novillos  | Benicio Mena       | Francisco Zamora   | 19      | 1110  |
| 3           | Benicio Mena       | Ricardo Ramírez    | 22      | 420   |
| 1 Novillo   | José Arias         | José M. Garita     | 21      | 1185  |
| 3 Novillos  | Rafael Lobo        | Ramón Garita       | 21      | 1002  |
| 5           | Rafael Lobo        | Juan Villalobos    | 20      | 1291  |
| 4           | José M. Castillo   | Abel Zúñiga        | 21      | 1166  |
| 3           | Rafael Lobo        | Honorio Espedas    | 21½     | 1168  |
| 4           | José M. Castillo   | Tobías Sancho      | 21      | 1429  |
| 6 Vacas     | Augusto Quesada    | David Marín        | 17½     | 1829  |
| 6 Novillos  | José M. Castillo   | Juan R. Mora       | 20      | 1867  |
| 1 Buey      | Benicio Mena       | Francisco Zamora   | 19      | 534   |
| 2 Vacas     | Abelardo Alfaro    | Guillermo Valverde | 17½     | 625   |
| 3 Novillos  | José Arias         | Ramón Rodríguez    | 22      | 1230  |
| 3           | José Arias         | Manuel Valverde    | 22      | 1281  |
| 2           | José Arias         | Marcel Rodríguez   | 22      | 872   |
| 2           | José Arias         | Tobías Rodríguez   | 22      | 847   |
| 6           | José M. Castillo   | Baltazar Abarca    | 20      | 1038  |
| 2           | José M. Castillo   | Pedro Viquez       | 20½     | 597   |
| 3           | José M. Castillo   | Pedro Viquez       | 20½     | 1029  |
| 1 Vaca      | Augusto Quesada    | Juan R. Brenes     | 17½     | 337   |
| 1           | Augusto Quesada    | Juan R. Brenes     | 17½     | 307   |
| 1           | Augusto Quesada    | Emilio Muñoz       | 17½     | 276   |
| 6 Vacas     | Rafael Lobo        | Salomón Sibaja     | 19      | 2015  |
| 3 Novillos  | Rafael Lobo        | Ramón Rodríguez R. | 20½     | 1185  |
| 3           | Francisco Acosta   | José Lizano        | 22      | 1149  |
| 2           | José M. Castillo   | Teodoro Alfaro     | 20      | 728   |
| 4           | José Arias         | Guadalupe Zúñiga   | 21½     | 1508  |
| 2 Vacas     | Abelardo Alfaro    | Gabriel Rojas      | 17      | 558   |
| 3           | Abelardo Alfaro    | Benjamín Campos    | 17½     | 946   |
| 3 Novillos  | José M. Castillo   | Daniel Villalobos  | 20      | 1048  |
| 4           | José M. Castillo   | Francisco Cantillo | 20      | 1376  |
| 2 Vacas     | Abelardo Alfaro    | Pedro Viquez       | 17½     | 549   |
| 1           | Abelardo Alfaro    | Gonzalo Rodríguez  | 17½     | 261   |
| 1           | Abelardo Alfaro    | José Solano        | 17      | 278   |
| 4 Novillos  | José M. Castillo   | Juan Rafael Brenes | 19½     | 1187  |
| 2           | José M. Castillo   | Benjamín Mora      | 20      | 641   |
| 1           | José M. Castillo   | Felipe Herrera     | 19      | 307   |
| 2           | José M. Castillo   | Zenón Rojas        | 20      | 592   |
| 2 Vacas     | Abelardo Alfaro    | Vicente Castro     | 17½     | 557   |
| 2           | Abelardo Alfaro    | Joaquín Rojas      | 17½     | 562   |
| 3 Novillos  | Rafael Lobo        | Flor Villalobos    | 21      | 1014  |
| 3           | José M. Castillo   | Azuemán Borge      | 19½     | 1051  |
| 3           | José M. Castillo   | José Antonio Mora  | 11½     | 1111  |
| 8           | José M. Castillo   | Raúl Mora          | 19      | 2844  |
| 2           | Rafael Lobo        | José Ulte          | 20½     | 667   |
| 1 Novillo   | José M. Castillo   | Rubén Rodríguez    | 18½     | 309   |
| 2 Bueyes    | Avelino Espinoza   | Leandro Rojas      | 21      | 1122  |
| 1 Novillo   | José M. Castillo   | Raúl Rodríguez     | 18      | 812   |
| 1 Cerdo     | Simón Delgado      | Manuel Valverde    | 60      | 123½  |
| 8 Novillos  | José M. Castillo   | Servulo Badilla    | 18      | 2510  |
| 6           | José M. Castillo   | Pedro Viquez       | 16      | 1765  |
| 14          | José M. Castillo   | Borge & Mora       | 18      | 4667  |
| 1 Novillo   | Borge & Mora       | José M. Barrantes  | 18½     | 947   |

## Cemento "ATLAS"

vende  
**Juan Guillermo Zamora**  
ESTE ES INDUDABLEMENTE EL MEJOR CEMENTO AMERICANO.  
PUES CON EL SE HAN CONSTRUIDO LAS PORTENTOSAS OBRAS DEL CANAL DE PANAMA.

Folleto de "El Imparcial" No. 6.  
**LOS MISTERIOSOS HUETARES**  
POR  
**Carlos Gagini**  
Director de la Biblioteca Nacional  
San José, Costa Rica.  
1915.

Indios eran los Pericúes del sur de la península de California, acorralados allí y al fin aniquilados por los Chichimecos. Pericula es Pericula, "casas o pueblos de Pericúes". El nombre de Judíos se lo dieron los españoles, porque al decir del mismo Oviedo, "es la gente de allí muy vil e sucia e para no gozar".

(Sobre las asquerosas costumbres de los Pericúes V. Bancroft's Works I 569).

Es probable que los Chichimecos de la familia Comanche fueran los pobladores de Chiriquí, hábiles en labrar el oro y la aralla.

No quiero justificar más sobre este asunto para no cansar a los lectores; pero debo advertir que la mayor parte

Xoch, cuyos señores feudales eran Tiribí, Chiriquí, Caricabá, Cutiaba, Tiri-bá, Toboan, señor de Puricó (Puricacab), y Turoco, "el señor del cerro (turki, cerro)" que se refirió contra Aquetzarri, quien se decía Yoruete.

3o. **CORIRAVA**, dueño del Ayá de Ochochomo, de quien dependía Yurué, cacique de Cobux, y Yoruete, cacique de Teyopán.

4o. **GUARABITO**, el cacique más poderoso después de Garabito y padre del famoso don Fernando Corroque, señor de Parapú, Cob, Istari, Buxebux, Oroel, Ijarrá, Corroel, Oticara, Turbarba, Atiró, Teotique, etc. a quien probablemente estaban sujetas las provincias de Chiriquí y Pococi, y cuyos príncipes feudatarios eran **Chacacac** y **Aquitava**, cacique de Co; **Toracel** de Buxebux; **Abacura**, **Xarcopa** y **Choboro**, señores de Oroel; **Tuxustil**, cacique de Xarra; **Atao**, señor de Corroel; **Biltilla**, **Tahaco** y **Huerra**, caciques de Turbarba; **Cutura**, cacique de Atiró; **Zavaca**, señor de Teotique; etc.

Garabito, el cacique principal cuyo asiento estuvo probablemente cerca de S. Mateo, no debe confundirse con el capitán español del mismo apellido, que

murió repentinamente en Nicaragua durante una fiesta por decirlo así. El nombre de nuestro cacique era Garabito, del tarahumara gara, bueno, garabé, mejor y garabé, el mejor, con el sufijo t signo de agente o poseedor, de modo que Garabito o Garabito significa "el dueño de lo mejor", así como Guarco, según el señor Peralt, significa "en lo bueno".

Abacura, cacique de Oroel, significaba "el del agua que baña", es decir, "el de la catarata".

Xarra o Xara significa "arenales" y se refiere a los del Reventazón, y Uxarraf es "el pueblo de la tierra arenosa", porque el suelo de dicho valle es de tierra de almidón; y Xarcopa significa "hacia los arenales" (xallax-copa).

Istarú o Istari, arriba de Co, significaba "lugar blanqueado o tierra blanca", y todavía conserva este último nombre el lugar que hoy se va a destinar a sanatorio de tuberculosis. Después por una aparente analogía con casti, se dijo Irazú.

Cuando publique en folleto este trabajo incluiré la explicación de la mayor parte de los nombres citados, y en

mi Diccionario de Costarricenseismos las voces indias que conservamos en uso.

Prescindiré aquí del capítulo en que explico el proceso de mis investigaciones, porque sería alargar demasiado un trabajo que para gran parte del público carece de interés. También me veo obligado a suprimir el estudio del manuscrito jeroglífico, porque es indispensable publicarlo con grabados y porque tratándose de un asunto de la mayor importancia, necesito antes consultar la opinión de algunos arqueólogos mexicanos.

Antes de terminar deseo hacer un llamamiento a las personas que se interesan en estos asuntos para que me suministren los datos que conozcan y ruego a los inspectores de escuelas que por medio de los maestros rurales recojan los nombres indígenas de sus respectivas localidades y palabras no castellanas que usen sus habitantes, en particular los monjes enclaustrados con los blancos, colaborando así eficazmente en una labor a la vez científica y patriótica.

C. GAGINI.  
Noviembre 19 de 1915.

NOTAS

1.—Según el historiador mejicano Ixtlixochitl, a mediados del siglo VII apareció en Anahuac la célebre nación tolteca que fundó el reino de Tula y terminó cuatro siglos después por la guerra y la peste, y entonces emigraron casi todos a Guatemala y Nicaragua. Un siglo después llegó al valle de México una numerosa tribu casi salvaje, los Chichimecos, que unidos con los toltecas que habían quedado fundaron el reino de Texcoco o Acolhuacán, todavía existente a la llegada de los españoles. Algunos años después de establecidos los chichimecos, llegó al N. seis tribus de las 7 llamadas Nahuatlacas, pues la otra, la mexicana, no llegó hasta el año 1196. Estas siete tribus se conocen con el nombre de las poblaciones que fundaron, Xochimil: cas, Chalcas, Tepanecas, Tlahuicas, Colhuas, Tlaxaltlacas, y Mexicas. Estas tribus y los antiguos toltecas tenían un mismo origen y hablaban una misma lengua nahuatl. No sucede lo mismo con los Chichimecos, según el señor Pimentel, aunque Clavigero, Veytia, Hervás, Humboldt, etc. admiten la afinidad o parentesco entre unos y otros.

Según el señor Pimentel, los únicos pueblos antiguos de Anahuac que hablaban el mexicano puro o nahuatl fueron los toltecas y Nahuatlacas.

Estas afirmaciones no concuerdan con mis observaciones, pues si los mexicanos llegaron a Costa Rica en el siglo

XI o después, los emigrantes debían ser toltecas y Nahuatlacas y por consiguiente los nombres antiguos que nos señalan Nahuatlacas, como los de Nicaragua; y si la invasión de nuestro país fue al mismo tiempo que la de Anahuac, esto es, en el siglo VII, fue también realizada por toltecas y el resultado sería el mismo.

Varios historiadores hablan de la emigración tolteca a Nicaragua; pero ninguno dice y o sepa la supone anterior al siglo VII.

Las principales conclusiones a que he llegado en el presente estudio son:

a) La población primitiva de Costa Rica fue una reunión de tribus toltecas, las mismas que llegaron a la parte central de México en el siglo VII.

b) Estas tribus, aunque hablaban diferentes lenguas, se entendían sin mucha dificultad por ser casi todas de un tronco común. Así en el siglo XI creemos que un español habría entendido más fácilmente que ahora a un portorriqueño, prusiano o italiano, porque estas

NOTA.—Erratas del Folleto No. 6. Columna 1a. dice Caratana; debe ser Caratana. Columna 5a. Suprimase Tagmura. Columna 6a. Dice "carecían de r." léase: carecían de r. Columna 7a. Dice Pintar; léase Pintar. Columna 8a. Dice Cobi; léase Cobi; Baratro, léase Baratro.



## The Balkan Situation Not So Serious.

*The Serbian situation although critical*

*is not desperate, says General Delacroix.*

Paris 1st.—General Delacroix, in an article published in the Temps, says that the Balkan situation must not be considered too serious; that the condition of the Serbians although critical is not desperate; that the Allies offensive on Istip may change the course of events; that the Austro-Germans failed in their main objective which was to cut off the Serbians and that although their army has been forced to withdraw eastwards, they can still retire to the southwest as far as the Drina valley and join the Allies.

### The Austrians Dislodged Near Gorizia.

THE ITALIANS ASSUME A VIGOROUS OFFENSIVE IN THE CAR SO PLATEAU

ROME, 30th. — An official report reads as follows: "In the Mount Enezo zone we renewed our attacks on Merzli and Vodil on Sunday, and after an extremely vigorous encounter the enemy's strongly-built defense works remained in our hands. Our artillery destroyed three of the enemy's machine guns. On the heights located to the north of Gorizia the enemy, after being heavily reinforced, started vigorous counter attacks and at some points succeeded in penetrating our newly built trenches. Later, after a violent hand to hand struggle, we succeeded in dislodging them from the places they had previously occupied."

In the Carso plateau we assumed a vigorous offensive on the northern slopes of Mount Saint Mitchell, towards San Martino, where we demolished several of the enemy's defense works and captured 15 officers, 702 men, 3 machine guns and a large amount of war material."

### DRINK ENGLISH PUNCH

### Bulgarians Claim Several Successes

### THE SERBIANS AND FRENCH DESTROY THE BRIDGES UPON THEIR RETREAT

SOFIA, 30th.—Along the Serbian front we vigorously pursued the enemy towards Pris. We captured 2 thousand prisoners and 8 guns.

The Serbians upon retiring to Montenegro destroyed all their field and large caliber guns. Our advance towards Prizren still continues.

On the front to the south of Macedonia we occupied on Friday, the last Serbian position called Orna Rjeko, located on the road leading from Prilep to Monastir, near Allace, to the southwest of Prilep.

The Serbians are withdrawing from Minastir. Owing to our vigorous pursuit, the Serbians were unable to destroy the bridge over the Orna Rjeka, on the road from Prilep to Monastir. The French in withdrawing from the right bank of the Cerna river destroyed the railroad bridge near Vozern, to the west of the Kavdar bridge, near the defile which runs across the Balastic.

### DRINK ENGLISH PUNCH

### "Jaime de Borbon" Has Again Been Arrested.

ANY OFFICER WHO SHOULD HOLD AN INTERVIEW WITH HIM WILL BE IMMEDIATELY DISMISSED

PARIS, 30th. — The Journal reports that Jaime de Bourbon has been again arrested in Austria. He was in Italy and requested permission from Emperor Francis Joseph to visit his properties at Frohsdorf. He was informed that he could freely travel through Austria and therefore left for his estates. The day he arrived at Frotdorf he was arrested and will be kept there until the end of the war. He was further informed that any officer who should hold an interview with him would be immediately dismissed.

### Soutar to be the New Serbian Seat of Government.

PREMIER PATCHICH AND THE BALANCE OF THE CABINET HAVE ARRIVED AT THAT CITY

PARIS, 30th. — An official report reads as follows: "A Montenegrin communiqué announces that on the 28th the enemy succeeded in re-occupying Fofityha, Mwtelks and propoli. In the course of the engagement we captured 54 prisoners and one officer. Along the other fronts there has been no change. Premier Patchich and the balance of the Cabinet arrived on the 28 at Soutar which in future will be the new seat of Government."

### Treaty Between the United States and Haiti.

THE TREATY SIGNED AS A MODUS VIVENDI BETWEEN THE AMERICAN MINISTER AND THE GOVERNMENT OF HAITI WILL REMAIN IN FORCE UNTIL RATIFIED

WASHINGTON, 30th. — The treaty with Haiti, which at present is in force as a modus vivendi signed between the American Minister and the Minister of Foreign Affairs of Haiti, will continue in force until its text is discussed by the Senate of the United States.

### More Soldies For France.

A LAW HAS BEEN PASSED CALLING THE 1897 CLASS TO THEIR COLORS

PARIS, 30th.—A law was passed calling the class of 1897 to their colors.

### Strict Measures Adopted Against German Newspapers.

GREECE WILLING TO DISCUSS THE ENTENTE'S PROPOSITIONS AS LONG AS THESE DO NOT HAMPER HER NEUTRALITY

LONDON, 29. — The Exchange Telegraph Company reports from Copenhagen that about a dozen German newspapers have been suspended for discussing the food question. Max Harden in his daily "Die Zukunft" closes an article by saying: "We must admit that the Germans, for the present, are suffering great privations."

The same newspaper reports from Christiania that a steamship company has been incorporated which will establish a line of steamers between Norway and the west coast of South America and that this line will start operations on the 1st of January.

The Exchange Telegraph Company reports from Athens that the Government is willing to discuss the Entente's proposals and accept same, as long as they should be of such a nature as not to be embarrassing to the neutrality of Greece.

### Reports of Famine in Germany Seem True

GREECE WILL YIELD TO THE ALLIES DEMANDS AS LONG AS HER SOVEREIGN RIGHTS ARE RESPECTED

LONDON, 30th. — The rumors of famine in Germany are increasing in spite of the efforts exercised to keep the fact in secrecy.

The Allgemeine Zeitung publishes an official warning stating that the enemies eagerly reproduce from German newspapers, any articles dealing with high cost of living in Germany, and that they take advantage of them to increase the belief that Germany in short, will be unable to continue the war. This same newspaper adds: "We believe it our duty to set these facts before the newspapers and show them the effects of their procedure."

The Vorwaerts says that it is necessary that the demands that the Government should improve the situation should be heeded and that in this way the people would stop complaining. All the newspapers recognize that the situation is extremely serious. The Go

vernment's efforts to save the supplies are well known throughout the country and it is expected that cards for beef will soon be issued as was done for bread. The cattle census which is to be taken on the 2nd of December, will include horses, goats, bulls, cows, calves, sheep and swine.

The newspapers in some cases reveal the real situation. For instance, they stated that the Breslau bakers had been fined for having baked cakes and that the bakers of Benneckenstein and Bruns vick were also imposed a fine of two hundred dollars each, for having sold bread to persons who had no cards.

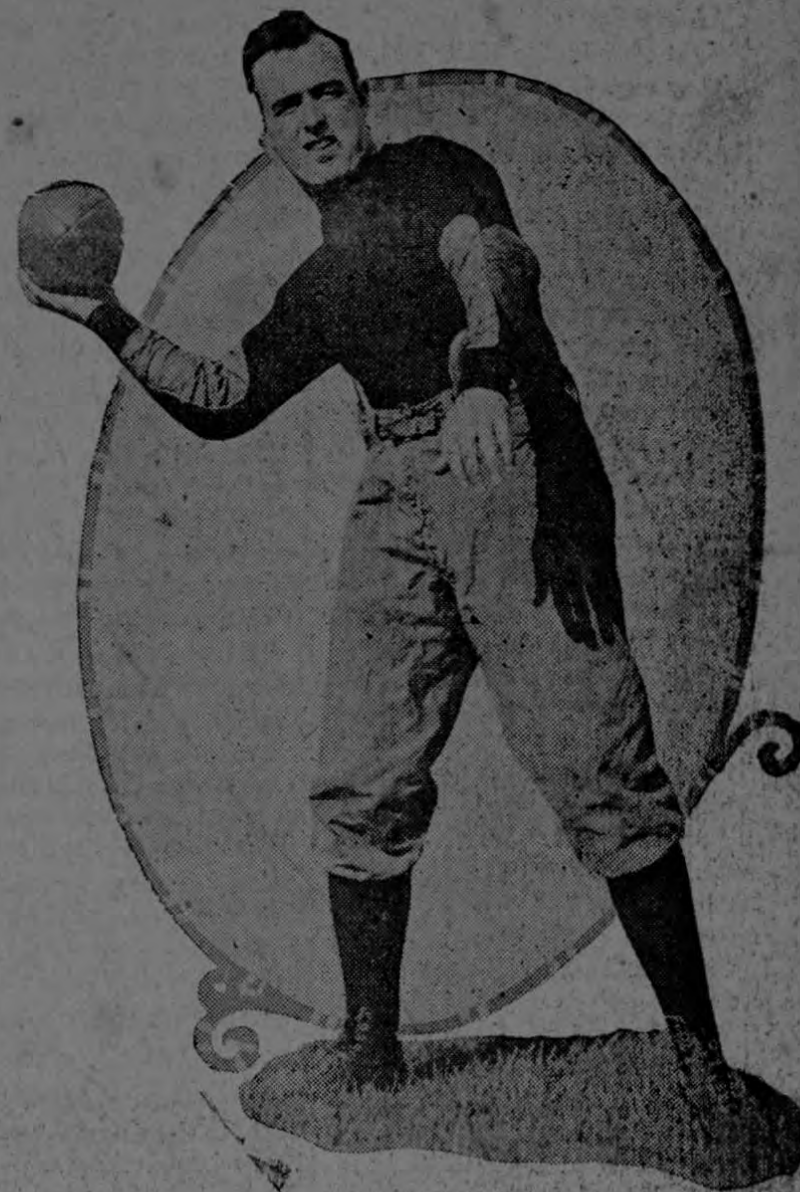
Reuter's News Agency reports from Athens that the basis of the Greek answer to the Entente lies on its claim of neutrality, as long as her sovereign rights are respected and no military restrictions imposed.

Greece claims that the Salonika railway, in the hands of the Allies shuts-off her principal source of supply. There is no sign of the Entente's modification of its demands but the diplomats and the Government have every hope of reaching a satisfactory understanding.

### DRINK ENGLISH PUNCH

### BRICKLEY SIGNS CONTRACT TO

COACH THE JOHNS HOPKINS TEAM.



BRICKLEY

The announcement was made in Baltimore that Charles Brickley, the famous Harvard athlete, has signed a contract to coach the Johns Hopkins football team next fall. Brickley was with the Harvard eleven for two years and in that time earned a reputation as one of the greatest football players that ever trod the gridiron. He was a spectacular kicker, his goals from the field being the sensation of the football season for two years.

### JAPAN WILL NOT SANCTION

CHINA'S INTERVENTION.

IT IS BELIEVED JAPAN WILL DECLINE TO SUPPORT GREAT BRITAIN'S INVITATION TO CHINA

TOKIO, 30th.—The most important newspapers in the Empire believed that the Government will decline to support Great Britain's proposal inviting China to join the Entente and help to continue the war without furnishing any military support.

### GERMANY TO FLOAT A NEW WAR

LOAN IN JANUARY.

TWO MILLION PERSONS IN POLAND TO BE PHOTOGRAPHED BY ORDER OF THE GERMAN GOVERNOR

AMSTERDAM, 29th. — The German newspapers state that the Progressist member of the Reichstag doctor Muller proposes to present a Bill to force all boys between the ages of 7 and 16 years of age to receive a semi-official education with the object of preparing them for service, and that a Bill will be also passed providing for a new loan amounting to 2,500 million dollars, which will be floated in January, to defray the war expenses until Easter.

The German Governor of Poland has ordered that two million persons be photographed so as to furnish passports to all those persons above the age of 15. Thirty thousand persons are being photographed daily.

### AUSTRIA IS ALSO HARD

UP FOR COAL

THE SCARCITY OF COAL IN TRIEST HAS INCREASED THE PRICE OF GAS

ROME, 30th.—Stefany reports from Berne that the scarcity of coal in Triest has increased the price of gas and that the population is daily diminishing owing to lack of work.

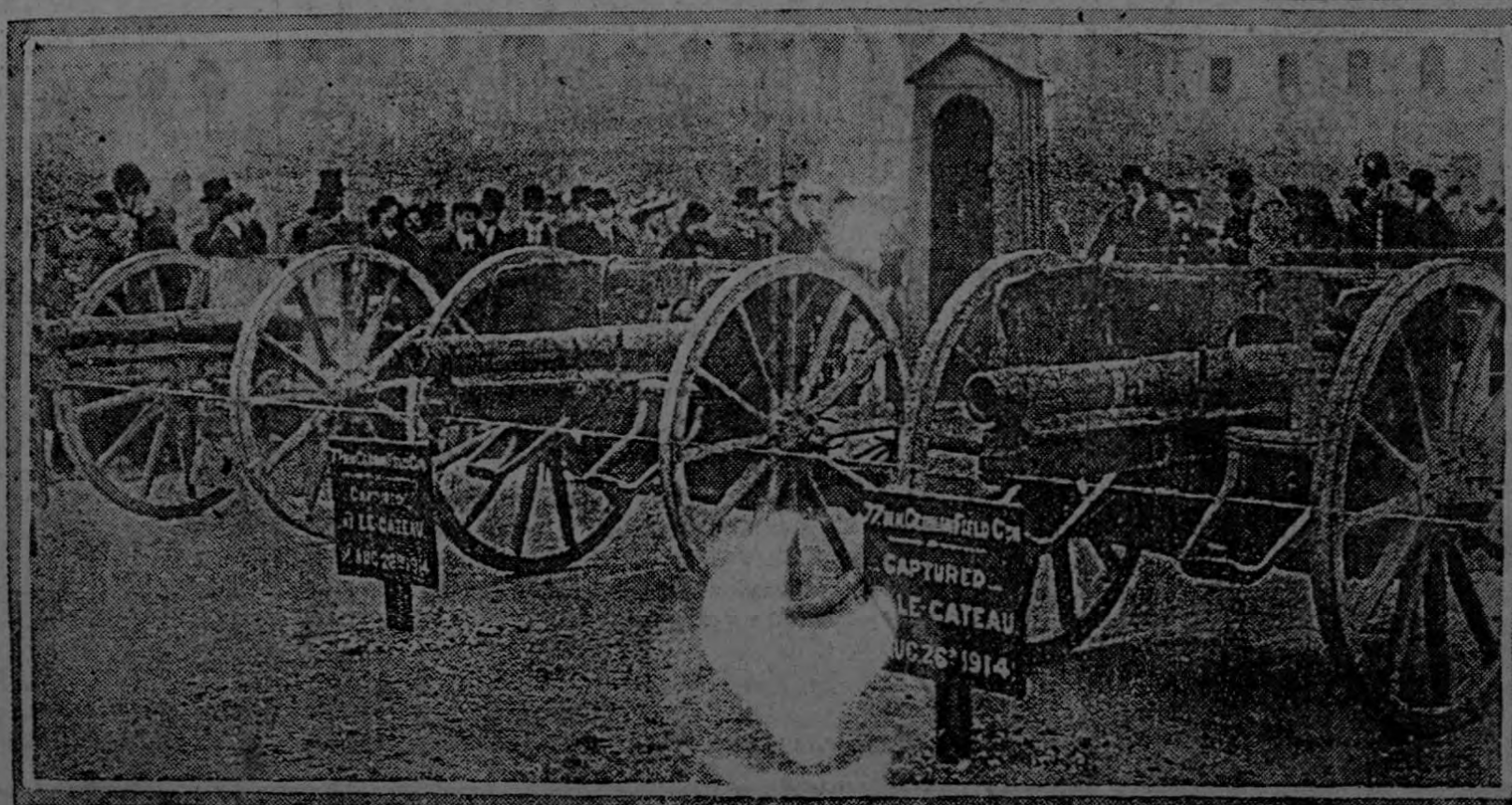
### Denial of a

False Statement.

THE PRESS BUREAU DENIES THE REPORT THAT THE "FEVERT" STRUCK A MINE

LONDON, 30th. — The Press Bureau publishes a statement denying the report that the steamer "Fevet" struck a mine.

## Captured German Guns on Exhibition in London.



CAPTURED GERMAN GUNS IN LONDON... © INTERNATIONAL FILM SERVICE

Out of the many cannon which the British troops have captured on the western theatre of war a large number are being used at the front while a few of them have been taken to London for exhibition and are proudly looked upon and admired by the crowds.

### CAÑONES ALEMANES EXHIBIDOS EN LONDRES

De los muchos cañones tomados por los ingleses algunos han sido puestos en servicio mientras que otros se han llevado a Londres para exhibirlos y en donde la muchadumbre los contempla con orgullo y admiración.



## THE NO CONSCRIPTION FELLOWSHIP.

By DR. FRANK CRANE.

By Dr. Frank Crane

There are many who believe in fighting for their country, going forth to kill people of another country in case war is declared by their fatherland.

These people are conscientious, brave and high minded. They are swayed by patriotism, which is far nobler than selfishness of a slavish spirit.

They are talking pretty loud right now in the United States. They urge thorough military preparedness, from drilling every school boy to creating a mighty battle fleet and a large army.

There are others, however.

There are people just as conscientious, brave, and high-souled who do not believe in war, or in getting ready for it.

They will refuse under any circumstances to take up arms to slaughter their fellow men. They deny the right of the nation to demand this of them.

These persons are as patriotic as the first named class, only they are governed by a passion that is above patriotism.

They feel that their first duty is to humanity. When nation-sentiment conflicts with humanity-sentiment the latter has the right of way.

Many of them are led to this conviction by religion. They are Christians. Followers of Christ, they find in Him no sanction of the doctrine of righteousness by force.

Others, not religious, arrive at the same conclusions by reason. They read history and see that armies have destroyed all states that fostered them.

They read the newspapers and perceive that military preparedness is ruining Germany, France, Russia, England, Italy, Turkey, and the Balkan governments. The outcome is an enormous death toll of their fittest youth, destruc-

tion of their property, the stoppage of all advance in science, in the arts and in social conditions.

Just by getting ready for defense the European states have plunged themselves into a war of stupid, unreasoning hates, a war with out an intelligent cause and with no probable beneficial outcome.

People are asking themselves why, when the world for 6,000 years has tried military force and found it only destructive — why it is not time to try SOME OTHER WAY.

These people are not cranks, dreamers or base-souled slaves. They are those who are trying to substitute a higher passion, humanity, for a lower, patriotism.

They are the progressives, the advance guard of human progress.

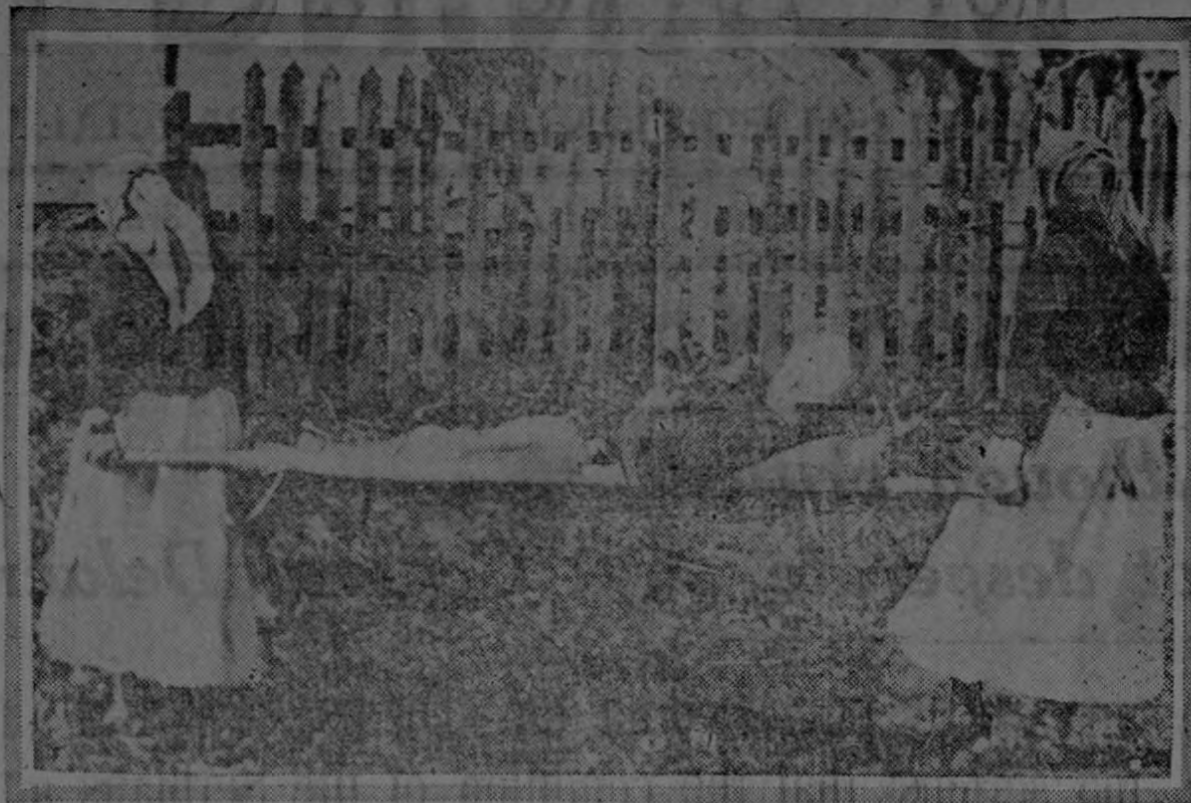
They are not confined to America. There are plenty of them in Europe.

There is in England a "No Conscription Fellowship", composed of a large body of Englishmen who are willing to do anything for their country except to kill. In a recent manifesto they declare:

"We yield to no one in our admiration of the self-sacrifice, the courage, and the unflinching devotion of those of our fellow countrymen who have felt in their duty to take up arms. Nevertheless, we cannot undertake the same form of service; our conviction is solemn and unalterable. We gladly admit — we would even extend — the right of the community to impose duties upon its members for the common good, but we deny the right of any government to make the slaughter of our fellows a bounden duty."

I do not say these men are right. But I do say they are sincere, they ring true and they are quite as ready to die for humanity as others are to die for their particular country.

## THE BRAVE SERBIAN WOMEN.



SERBIAN WOMEN CARRYING WOUNDED TO FIELD HOSPITAL.  
© INTERNATIONAL FILM SERVICE

Every available man in Serbia has gone to the front to fight. Thousands have been killed others have been made prisoners. The women now are fighting and doing the work of men. Here will be seen two Serbian women, at the front, carrying a wounded soldier.

### LAS HEROICAS MUJERES SERBIAS

Todos los hombres en Serbia han marchado a la guerra. No quedan más que mujeres. Estas van hoy a pelear y hacen las veces de los hombres que han sucumbido. En este grabado aparecen dos mujeres conduciendo a un soldado herido.

## Lord Kitchener Arrives in Paris

WIML MEKE THE SAME SUGGESTIONS AS HE MADE IN ROMA.

PARIS, 29th. — Lord Kitchener arrived and was loudly cheered by the crowds. He was received by the British General, Yard Buller, and by the representative of General Gallieni, Captain Godard. Reports are current here that Lord Kitchener will make the same suggestions here that he made in Rome.

## THE DEADLY WORK OF THE SUBMARINE

NUMEROUS MEMBERS OF CREWS HAVE PERISHED OR ARE MISSING

LONDON, 29th. — The following ships have been sunk: The British steamer "Tanis" whose crew landed safely; the French steamer "Algerie" of which 29 of the crew are missing and 8 were saved and landed at Marseille; from the French steamer "Amar" crew, composed of 20 men, no news has been received. Fears are entertained that all have perished.

## The Horrors in Serbia Constantly Increase.

THE WORLD MUST PREPARE TO BE SHAKEN WITH HORROR WHEN ALL THE DETAILS OF THIS TRAGEDY ARE KNOWN

SALONIKA, 29th. — The horrors of Serbian life are constantly on the increase. Women and children who had no food on the roads have now to trudge their way through terrible snow storms. Among every group of refugees new stories are told of heart-rending tragedies. On the main roads through which Albanians and Serbians flee, the women and children plow their way through snow and at nights have to sleep in the open air, around small camp fires.

Sixteen British nurses who arrived after travelling for seven days across the slushy, snow-covered country, where they only ate small pieces of bread and lost 15 of their mules from starvation, state, that the world must prepare to be shaken with horror when all the details of this tragedy are known.

## USEFUL INFORMATION.

RATES OF EXCHANGE ON SIGHT DRAFTS.

|               |         |
|---------------|---------|
| London        | 120 1/2 |
| New York      | 132     |
| San Francisco | 132     |
| New Orleans   | 132     |
| Humburgh      | 100     |
| Paris         | 103     |
| Italy         | 102     |
| Spain         | 128     |

## ARRIVAL AND DEPARTURE OF TRAINS

The train for Puntarenas leaves San Jose at 8.50 a.m. and arrives at that port at 2.10  
The train from Puntarenas leaves that port at 8 a.m. and arrives in San Jose at 1.50 p.m.  
The train for Alajuela leaves San Jose at 3 p.m. and arrives in that city at 4.20 p.m.  
The train from Alajuela leaves that city at 5 p.m. and arrives in San Jose at 6.20  
The train for Limon leaves San Jose at 9.40 and arrives at that port at 3.40 p.m.  
The train from Limon leaves that port at 9.40 and arrives in San Jose at 3.55 p.m.

## Kaiser Refused to Pay Belgium For Supplies.

President of Commerce Board in Antwerp Charges the Germans Broke Their Word of Honor.

In a report issued by the Chamber of Commerce of Antwerp, signed by its president, Mr. E. Castelain, the derelictions of the German government in paying its debts for goods requisitioned in Belgium are made public. In the report it is stated that not one-tenth of the debts have been paid by the Kaiser's officials.

The Chamber of Commerce, through its president, has issued a report to the new members of the Permanent Deputation, which now represents the Belgian government. In the report reference is made to the efforts of the Belgian government to repay the war levy made by the Germans amounting to \$96,000,000. In part the report is as follows:

"The Belgian provinces have just paid the German administration the ninth monthly instalment of the war levy of 430,000,000f. (\$96,000,000). They have up to date actually paid out 360,000,000 f. (\$72,000,000), of which 45,000,000f. (\$9,000,000) are to be credited to 60,000,000f. (\$12,000,000) imposed specially with the guarantee, given by the German authorities in December, 1914, that indemnity for requisitioned merchandise or merchandise which would still be requisitioned en bloc would be paid as soon as possible in currency, in commercial bills of exchange or in credits on German banks. It therefore remains to our provinces in order to free our country completely from the heavy burden imposed upon her after fourteen months of invasion and devastation to make monthly payments for September, October and November, 1915 — that is, another 120,000,000f. (\$24,000,000), of which 12,000,000f. (\$2,400,000) are on account of the 60,000,000f. (\$12,000,000) special imposition in exchange for the guarantee of prompt payment for requisitioned goods.

### Meets Her Engagements

"These facts show that for the last nine months Belgium has most scrupulously met the engagements made in her name at the time of the convention relating to war contributions. This convention is, however, of an entirely reciprocal character.

"Moreover, if Belgium has fulfilled her obligations, the German administration is very much behind with its, which is shown clearly by the facts gathered by the Antwerp Chamber of Commerce and from the general commercial world of Antwerp — facts which it is my duty to lay before you gentlemen in all sincerity and

with due deference and loyalty. "I had the honor to send you a duplicate report which I addressed to the Intercommunal Commission on the subjects of requisitions en masse which had been imposed on the trade of Antwerp. These requisitions reached an enormous figure, embracing the total amount of stocks in our warehouses and stores accumulated there at the time of the occupation of our town by German troops. The requisitioned goods were for the most part removed from the town during the months of November and December by virtue of night, which is greater than right, without the minimum of formality, without any regard to the rights of the owners or holders, without any previous agreement as to the price of the sale.

The actual figures of the requisitions, of which I have been able to get details only regarding raw merchandise, this, then, representing the major part of our imports have reached and passed 85,000,000f. (\$17,000,000). Five months more have passed since I described the situation in my report without the smallest improvement, in that situation. Payments received since then do not represent a tenth part of the sums still owing.

### Make Requisitions Forcibly.

"May I also persuade myself to call these so-called 'payments' advances representing some thirty to fifty per cent of bills, advances made by credits in marks payable at the Reichsbank, recoverable three months after the conclusion of peace and the payment of which on maturity involves the parties in the risks of exchange to an extent which can be appreciated by all.

"In short, on bases within the limits of my report giving an approximate round value to goods removed from shipping and transport houses (which I was not able to do before), I can assert that from 60,000,000f. to 70,000,000f. (\$12,000,000 to 14,000,000) for requisitions remain to be paid — requisitions which include nothing but merchandise coming from the various principal sources of commerce of Antwerp."

The sum was raised to 40,000,000f. (\$8,000,000), with prompt settlement stipulated. On January 9, 1915, the Governor, General von Bissing confirmed this agreement, the report states, and the promise was made that a body of Belgian business men would be appointed to reach a solution of the problem of payment for irregular requisitions.

## The Funny Side of Life.

In a city boarding house some time ago the guests were working away at the evening meal when Mr. Jones broke through the din of clattering knives and forks.

"I was reading of a new cure this morning", he remarked, glancing around the table, "If seems that you take off your shoes and stockings and walk barefooted."

"What do you think of that cure, Mr. Jones?" eagerly interrupted the landlady, who had also read the story. "Do you really think that walking barefooted through grass will make one strong and healthy?"

"Well," smiled Mr. Jones, strenuously trying to cut a piece of meat, "it seems to have made this beef pretty tough."

James J. Hill was attending a banquet when stories were called for. Mr. Hill responded, as was not unnatural, with a railroad story.

"When sleeping cars first came in," he said, "the bedclothes in the berths were very scanty. On one of these early cars one night after everybody had turned in and the lights were low a loud voice called from one of the upper berths:

"Porter, got a corkscrew?" The porter came hurrying down the aisle.

"Boss," he said in a scandalized tone, "we don't allow no drinking in the berths. Against the rules!" "Oh, it ain't that, porter," the voice answered. "I just want to dig out a pillow that's sort of wedged its way into my ear."

## Austrian Officers Swearing Allegiance To The Flag.



AUSTRIAN OFFICERS SWEARING ALLEGIANCE TO THE FLAG

PHOTO © INTERNATIONAL

This cut shows an imposing ceremony which took place on November 1st in one of the principal squares of Budapest, Hungary, where the Austrian officers swore allegiance to the flag.

### JURA DE LA BANDERA EN HUNGRIA

Este grabado muestra una importante ceremonia que tuvo lugar el 1o. de Noviembre en una de las principales plazas de Budapest, Hungría. Los oficiales hicieron la solemne jura de la bandera que el sacerdote bendijo.

## Important

We beg to call the attention of our readers to the fact that each and every cablegram published in this English Section, is genuine and is published simultaneously in our Spanish Section, truthfully and carefully translated. We never clip news from foreign newspapers or alter the dates as other newspapers are in the habit of doing.

We would request our readers to be on the lookout and compare.

## To Our Subscribers

We are pleased to inform our subscribers that we are making arrangements to obtain a more ample and up to date cable service, which will put "EL IMPARCIAL" on equal footing with the best informed newspapers of America. These arrangements will be for the benefit of the public and we expect soon to inaugurate this new service.

THE EDITORS.

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

# Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres



## Indicador de EL IMPARCIAL

**3**  
**VIERNES**  
**DICIEMBRE**  
1915

## DIA ASTRONÓMICO

Semana 49. Luna nueva el 6.

## SANTORAL

Santos Francisco, Javier, Sofonías y Lucio, confesores; y los santos mártires, Claudio, Crispino, Víctor, Julio, Magina e Hilario.

## EFEMERIDES

1649. Murió el famoso Carleño Richeu.

## PASAPORTES

No hubo movimiento.

## DEFUNCIONES

Innombrada, de Florencia Garita Ruiz; Mercedes Italia Marina de Jesús, de Antonio Avila y de Zola Sáenz; Carmen María Leonor de los Angeles, de José Vicente Matá y Ernestina Rodríguez.

## CORREOS

Hoy se despachará correspondencia para Europa y Estados Unidos a Nueva Orleans; a las 8 y 30 a. m.

## CARTAS REZAGADAS

Claudia Robles, Lasteria Zamora, Josefa de Mata, Gerardo Ulloa, Piedad de Mera, Elías Montenegro, Adán Salazar, Alma White, Miss Marian Gould, Alberto Jaucharon, Ramona de Cabezas, Eladio Matarrilla Bonilla, Antonio Barrantes, Emilia Madrigal, Leila Ramírez, José Rojas Mena Duarte, Emilia Ramírez, Víctor M. Guevara, Guillermo Rodríguez, Emilia Durán, Angelina Artavia, Etelvina Castro, Dolores Leon, Eduardo Gutiérrez V., Angela R. de Leiva, Tiblías Guerrero V.

Nota: Se replica a toda persona que envíe cartulinas de año nuevo se sirva dar las correspondientes señas.

—Hoy lleg correo de Europa y Estados Unidos. 38 sacos. Vía a Colón.

## “LA NAVARRA”

no altera los precios de venta ni la calidad, pero sí autoriza a los químicos del país a que examinen sus refrescos, garantizando que no contienen ese tóxico venenoso llamado sacarina.

Asegure su salud no permitiendo que le sirvan refrescos que no estén garantizados por un medio tan legal como este, pues así lo hace

— LA NAVARRA —

## Resultado del segundo escrutinio para la elección de la Reina del Carnaval

|                            |     |                                                                    |   |
|----------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------|---|
| Maria Julia González       | 150 | Olga Echeverría                                                    | 6 |
| Claudia Matamoros          | 150 | Dora Montalegre                                                    | 5 |
| Chayito Bustamante         | 141 | Mercedes Padilla                                                   | 5 |
| Soledad Rodríguez          | 59  | Julia Roig                                                         | 5 |
| Claudia Solís              | 52  | Ela de Vicente Giralt                                              | 4 |
| Carolina Furnieri          | 36  | Arabela Ulloa                                                      | 4 |
| Margarita Acuña            | 33  | Marta Esquivel                                                     | 3 |
| Clara Murillo              | 30  | Claudia Solano                                                     | 2 |
| Maria del Socorro González | 26  |                                                                    |   |
| Lelia Alvarado             | 25  | El próximo escrutinio tendrá                                       |   |
| Emilia Martínez            | 20  | lugar el sábado 4 del corriente.                                   |   |
| Amparo Ramírez             | 16  | Los cupones se consiguen en los                                    |   |
| Maria Rosa González        | 14  | principales establecimientos de comercio de la capital. Pueden en- |   |
| Carmen Castillo            | 14  | viarse a los lugares siguientes:                                   |   |
| Graciela Bonilla           | 11  | Sastrería New England, Aveni-                                      |   |
| Clemencia Montalegre       | 10  | da Central.                                                        |   |
| Celia Saborio              | 9   | Sastrería Alberto Brenes, fren-                                    |   |
| Rosa Jiménez               | 9   | te a la Iglesia del Carmen.                                        |   |
| Anita Peralta              | 8   | Librería Lehmann, Avenida                                          |   |
| Dora Hine                  | 8   | Central.                                                           |   |
| Clemencia Iglesias         | 7   | Tienda de Ramón Madrigal,                                          |   |
| Georgina Castro            | 7   | frente al Mercado.                                                 |   |
| Regina Jiménez             | 7   |                                                                    |   |

## DEFUNCIONES

Innombrada Garita, distrito 30; Juan Soto, 1 mes, distrito 30; Blanca Pérez, 2 años, distrito 40.

## HOTELES

San José. Entradas: José Arias, Li-món; H. O. Hard, Nueva York; A. D. French, Siquirres.  
Franco. Entradas: Mitri R. Bredy, Nueva Orleans.  
Imperial. Entradas: J. R. Sancho, Cartago; F. Pacheco, Heredia.

## SALA PRIMERA DE APELACIONES

Sala 1a. de Apelaciones. Vistas. Anibal Santos, contra Ricardo Brenes Vello, a las 2 p. m.

Sala 2a. Apelaciones. Vistas. Carlos Rajo D. a la 1 p. m., hurto Ricardo Gomez, a las 2 p. m., lesiones.

Sala de Casación. Vistas. Juan y Bartolomé Guerrero, a la 1 p. m., criminal.

## HOSPITAL

Entradas: Juana Alvarez, San José; Juana Fernández, Escaló; Guillermo Fuster, Limón; Neftali Morales, San José; Ismael Quirós, San Mateo; Gabriela Oreamuno, San Mateo; María López, San Mateo.

## ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD.

Arroz, 12 colones quintal.  
Azúcar 12 colones quintal.  
Garbanzos 40 colones quintal.  
Habas, 30 colones quintal.  
Alverjas extranjeras, 25 colones quintal.  
Cebada, 25 colones quintal.  
Almidón, 16 colones quintal.  
Cacao molido, 60 colones quintal.  
Café molido, 30 colones quintal.  
Frijoles, 90 colones fanega.  
Maíz, 40 colones fanega.  
Papas, 10 colones saco de 8 cajuelas.  
Cebollas \$ 4.50 el 100 de rollos.  
Achiote, 24 tucos por un colón.  
Ajos, 25 colones quintal.

## HORARIO DE TRENES

El tren sale de San José para puerto Limón a las 9 y 40 a. m. y llega a las 3 y 55 p. m.  
Sale de ese puerto a las 9 y 40 a. m. y llega a esta capital a las 4 y 55.  
El tren sale de San José para Puntarenas a las 8 y 50 a. m. y llega a ese puerto a las 2 y 10 p. m.  
Sale de Puntarenas a las 5 a. m. y llega a San José a la 1 y 50 p. m.

## Se declararon en huelga anoche los panaderos de “La Espiga de Oro”

Nuestro diario insertó, hace algunos días, el pliego de condiciones que los panaderos proponían a sus patrones para armonizar así los intereses de unos y otros. Una comisión recorrió ayer las panaderías y presentó dicho pliego, cuyas bases principales son: 1a.—La entrada de los trabajadores de día a las 6 y media a. m. y salida a las 4, con el sueldo de 60 colones.

2a.—Nombramiento de un Fiscal de pesas, con sueldo de 90 colones, pagados a prorrata entre los propietarios de panadería.

Aceptaron esas condiciones los señores Alberto Odio, de “La Habanera”; don Prudencio, dueño de “La Soledad”; el señor Bonilla, propietario de “La Samaritana”; y el señor Machado, dueño de la panadería que fué de Soto en el Paso de la Vaca.

Don Víctor Cruz, propietario de “La Espiga de Oro” no se manifestó dispuesto a aceptar en cuanto a las horas de entrada y salida; negóse a firmar el pliego de condiciones y como consecuencia de su actitud declaróse la huelga a las 8 p. m. de ayer.

“150 operarios hicieron frente a “La Espiga” una manifestación pacífica.

Tiene esa panadería 8 operarios: 5 de día y 3 de noche.

## Una buena noticia

El mejor REGALA PARA NOCHEBUENA es un BONITO LIBRO DE CUENTOS, una BUENA NOVELA o un ARTISTICO JUGUETE que usted podrá conseguir a precios baratísimos en la Librería “LECTURA BARATA”.

Apartado 439—JAIME TORMO—Teléfono 664. Esquina frente al Correo.

Por todos los correos se reciben grandes novedades.

## HASTA LUEGO

## A los primeros alumnos graduados en la Escuela Normal de Costa Rica 1915

Se fugan las inquietas golondrinas del carifoso alero de la ESCUELA, Van a buscar sus vírgenes colinas y un dulce afán sobre sus alas vuelan.

Se va el esquife sobre el mar revuelto con los veinte esforzados compañeros. Vayan así, con ademán resuelto, que hay vigor en su brazo de remeros.

Se van los sembradores, la pradera tiende alfombras de flores a su paso, que vayan a formar su sementera y a dar el vino de su propio vatio.

Abrid la puerta de la santa casa que los tuvo en sus bancos carifosos, la alegre tropa sobre el surco pasa repartiendo semilla milagrosa al viento.

Mueva su inquieta lengua la campana, y florezca en los labios la sonrisa, así como el verano a la ventana y su ánfora de amor vuelque la brisa.

Que canten la risueña despedida las trompetas de bronce del afán; si se van a los campos de la vida, para qué suspirar porque se van?

Vaya la alegre, juvenil parvada, a repartir el pan de sus desvelos; los cielos nunca estará dispersa la bandada mientras suba su incienso hacia los cielos.

Id a buscar los surcos, labradores, ya sabéis dirigir vuestros arados, id a la barricada, luchadores, que la luz necesita de soldados.

Como en urna de bronce alzó el nombre de esta ESCUELA fecunda y maternal, si queréis contribuir a su renombre vuestra bandera alzó en el ideal.

Yo os coronó la frente de jazmines y os abrazo con santos regocijos: sed del honor egregios paladines y la ESCUELA dirá: “Si son mis hijos!”

Hijos de mi cariño y de mi entraña, llevad en alto el pensamiento puro y serenos subid por la montaña que conduce a los campos del futuro”.

## Cablegramas

PARIS, 1.—El Journal dice de Roma que se susurra en los círculos diplomáticos que los caudillos conservadores rumanos aseguraron al Príncipe de Macklenburgo Schuerid, que se obtendría la neutralidad benévola de Rumania con tal que Viena dejase a Transilvania y parte de Bukovina a Rumania.

Dícese que el Kaiser para romper la resistencia húngara a hacer esa concesión, ofrece devolver a Austria dos provincias de Sillesia que le quitó en 1866.

BERLIN, 1.—Vía, Sayville. La Agencia de Ultramar califica de invenciones absurdas las noticias recientemente publicadas de que tres submarinos fueron cogidos en redes frente a la isla Zoryney y que las tripulaciones se rindieron.

El Kaiser envió al Canciller el mensaje que dice textualmente: Os congratulo muy sinceramente, mi querido Bethomann, por vuestro cumplimiento que desgraciadamente tenéis que celebrar por segunda vez durante esta terrible guerra. En estos tiempos tan serios habéis sido la fiel y probada columna de mi Imperio. Vuestros triunfos que os envidian vuestros enemigos merecen mis sinceras congratulaciones. Confío en que la Providencia os concederá mayores éxitos para bien del Imperio y orgullo de vuestra familia. Esos son los votos de nuestro agradecido Emperador.

BERLIN, 1.—Vía Sayville. La Agencia de Ultramar dice que las grandes pérdidas que han sufrido los italianos en Isonzo los ha decidido a no tomar Gorizia; que sin hacer cuenta de los inmensos sacrificios hay la opinión general de que la batalla no ha llegado a su más alto grado de ferocidad; que todas las posiciones están firmemente defendidas; que los austro-húngaros, a pesar de que algunas de sus posiciones quedan casi destruidas todas las noches, reparan esos daños durante el día, no obstante el fuego de artillería y los ataques de infantería.

PARIS, 1.—En un artículo en el Temps el General Delacroix dice que la situación de los Balkanes no debe considerarse muy sombría; que la condición de los serbios, aunque crítica, no es desesperada; que la ofensiva de los aliados contra Istip, puede cambiar la marcha de los acontecimientos; que los austro-alemanes fracasaron en su objetivo principal de envolver a los serbios y que aunque los han hecho retroceder hacia el este pueden retirarse hacia el suroeste del valle del Drina, donde podrán unirse con los aliados.

## CONTINUA LA HUELGA

La huelga de zapateros continúa en la ciudad.

La huelga de zapateros se sostiene bajo buenas bases: con el apoyo monetario de los que trabajan.

Ayer dijimos que don José Araujo había aceptado en partes las pretensiones de los huelguistas, pero se resistió a aumentar el salario de los que trabajan en calzado pequeño.

Por eso la huelga continúa. El señor Araujo pierde más de 100 colones diarios.

Tampoco ha cedido el dueño de la zapatería “La Herediana”.

Los huelguistas, con la bandera roja y negra (el sol de la libertad emergiendo de un fondo de opresión), tal el símbolo, recorrieron las calles de la capital en manifestación pacífica, gritando: “¡Abajo Araujo, viva don Manuel Escorriola!”.

Un número no menos de 200 obreros pasó a las p. m. frente a nuestras oficinas.

SOLO HAY UN “BROMO-QUININA” ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.

PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## La desgracia de ayer en la Sabana

## La maquina número 8 atropella a un boyero de Puriscal

A las 6 a. m. de ayer en la calle 42 Sur y Avenida 10, o sea en la boca-calle por donde pasa la vía férrea del Pacífico, el tren local (máquina No. 8) cuyo conductor es don Horacio Carranza y maquinista el señor A. Coto, atropelló al boyero Jesús Cubillo, vecino de Puriscal, que venía montado en su vehículo.

Cubillo cayó en el timón y saltó por encima del yugo en los momentos en que el tren atravesaba línea.

La máquina fue detenida. Cubillo recibió un golpe mortal; fue tirado a un lado de la línea. También fue atropellado el buey que iba al lado derecho. Este animal quedó con los cuernos rotos, lesionado en la cabeza.

La carreta sufrió una rotura en el timón: el yugo quedó partido en muchos pedazos. La carreta venía cargada con dulce en tapas.

Ese dulce fue pasado al vehículo del testigo Pastor Garro Salazar. En la carreta del referido señor Garro fue conducido Cubillo a la Estación del Pacífico y de este sitio conducido al Hospital en la Ambulancia.

La carreta con todos sus accesorios fue guardada en la casa de don Vicente Sáurez, a quien se le depositó el otro cornúpeto que sólo sufrió golpes de poca consideración.

El Agente de Policía de la Sabana don Tiburcio Oviedo ordenó degollar el buey golpeado y distribuir la carne a los vecinos.

Fueron testigos presenciales del suceso los siguientes: Octavio Chavarria Rojas, Julio Salazar Jiménez y Adán Jiménez Méndez.

No se conoce aún el dictamen médico, pero es lo cierto que Cubillo está gravemente herido.

## Sigue el escándalo

## Esto ya no es República

## ¿Vamos a la revolución?

Vamos, pero a la verdadera revolución, a la que hace Santos Penón vendiendo muebles de los estilos más modernos y a precios tan equitativos en

## LA ESTRELLA DEL ARTE

frente el Sagrario de la Catedral.

## Aviso

El Departamento de Abastos del Canal de Panamá, que actualmente tiene un representante en esta República para la compra de legumbres y frutas ha establecido una bodega permanente en un local situado frente a la Estación de pasajeros en Cartago y en donde recibirá toda clase de artículos que pueda emplear.

Los artículos también se recibirán en la estación más cercana al lugar de producción y su valor será pagado estrictamente al contado.

Para más informes dirigirse a

JOHN H. KEEFE,  
Cartago, C. R.

## Las Ciudades de Italia

Esquina opuesta a la Botica Oriental

Depósito permanente de queso parmesano, fideos Extranjeros a \$ 0.40 libra. (Marsala Florio, el gran reconstituyente para enfermos), vino Chianti, Barbera, Nebbiolo, Moscato, Vermouth Cinzano y Martinazzi y muchas otras clases. Surtido completo en licores, Salame, aceite italiano finísimo, chaminón secos, en vinagre, en aceite, y al natural, los precios son siempre más baratos que en otras partes.

Sin molestarle llame usted al teléfono 506 y todo se le manda a su casa.

Llegaron los famosos toscanos italianos.

## FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA

## FIESTAS CIVICAS Y ECLESIASTICAS

Exhibiciones cinematográficas en cualquier sitio del país, haya fuerza eléctrica o no.

Precios al alcance de la situación.

San José.— Apartado número 919.— Teléfono número 490.

Contiguo al TEATRO VARIEDADES

GOMEZ MIRALLES HERMANOS

## Cantina LA PACAYA

Sucesora de “La Esmeralda”

NEOFITO VARGAS

Agencia de puros nacionales de Eloy González Frías Uvas y manzanas frescas, el afamado whiskey Johnnie Walker, Cognac Bisquit, Anís del Mono, Apollinaris extranjera y el exquisito vino tinto Rioja. En confituras gran surtido. El afamado Cocktail Cereza o Glorietta Cubana.

## Librería Española de María v. de Lines

Gran surtido de juguetes nuevos.

Visite usted nuestra exhibición y háganos sus compras.

Nuestros precios son bajos

Almanaque Costarricense para 1916

Se pondrá a la venta el 15 de Noviembre.  
Se despachan órdenes por correo

## JUGUETES

Prontitud - Economía - Honorabilidad en las transacciones

Imprenta - Encuadernación - Monogramas - Relieves - Tarjetas.



# Vencidos!

## Palabras de Vargas Vilá

Yo, pido perdón a los muertos, y a los sobrevivientes del "Lusitania" y del "Nebraskan" si digo que su enorme desventura, después de conmoverme hondamente, me ha dado una ocasión de contentarme...

si; yo he mezclado un placer enorme, a esta gran tristeza... ¿por qué?

porque los torpedos que hundieron esos buques, hundieron con ellos el honor de los Estados Unidos, en las aguas del Océano, y en el concepto del mundo;

y, eso, me regocija enormemente, más allá de toda ponderación... la espada de Barba Roja, ha herido la mejilla del Tío Sam;

¡ah! corsarios del Hudson, y, del Missisipi, que habéis ido con vuestros buques a despojar mi Patria débil, ya estáis humillados, ya estáis vencidos;

yo, sé, que no vengaréis esa afrenta...

no tenéis el alma bastante alta para ello...

aquel os ha herido, es un fuerte...

y, los fuertes os hacen palidecer incapaces de vencer vuestra propia debilidad, no sabéis sino ultrajar la de los otros;

violad los pueblos débiles; hé ahí vuestra oprobiosa epopeya.

la Epopeya de aquel Comodoro del Ridículo, que se llama entre vosotros: Teodoro Roosevelt; ese Heráclida del Destino, que ahora gesticula en flibotomano desde las columnas de un diario neoyorkino, protestando contra las violaciones del derecho...

yo, sé que vosotros no vengaréis el ultraje...

el miedo inmovilizará las velas de vuestras naves, y, helará el vapor en las máquinas de vuestros buques...

y, cuando la descongelación del Terror, haya pasado, vuestros navíos no se moverán, no en dirección a la Europa, sino en dirección a la América inerme, campo abierto a vuestras devastaciones...

vuestros argonautas del imperalismo, llevando consigo el Vello-sino de Oro, irán a hacerlo adorar, de pueblos sobornados, o vencidos...

lo que sí puedo asegurar, es que no vendréis a Europa;

los muertos del "Lusitania" y del "Nebraskan" serán vendidos por vosotros, pero no serán vengados por vosotros...

Alemania torpedeará vuestra diplomacia con torpedos de oro... os dará una indemnización, no una satisfacción;

los muertos serán pagados, no serán vengados...

no habréis hecho un heroísmo; habréis hecho un negocio; habréis vendido cadáveres;

last great business of America...

¿qué más puede pedir Cartago sin Aníbal?

oro, oro, oro...

hasta el día, en que Mario vencido, llegue a llorar sobre las ruinas humilladas;

tengo derecho a creer, que ese día el infame Mr. Wilson, y, el inagotable Mr. Bryan, habrán desaparecido de sobre la faz del Planeta, el uno con su mediocridad silenciosa, y el otro con su torrenciosa vrebología;

y, eso me consuela;

sabido es, que el que no se consuela, es un tonto;

y, yo, que no pecho de Wilson, me consuelo fácilmente.

## Noticias de la guerra de fuente alemana

Oficial alemán del 29 de Noviembre. — Prosigue la persecución de los serbios, habiéndose tomado prisioneros más de 2.500.

Durante el mes de Noviembre se conquistaron 502 cañones serbios entre los cuales hay una cantidad considerable de los de grueso calibre.

En el frente occidental está el tiempo claro y helado. Actividad animada de artillería. Los aviadores enemigos en el Norte de Saint Michel fueron obligados a aterrizar. Durante las últimas dos semanas fueron muertas en los caminos 22 personas de la población civil y heridas 8 por el fuego enemigo.

Oficial alemán del 28. — En varios puntos en el frente occidental se libraron varios combates con granadas de mano y lanza-minas. Reina mucha actividad de artillería en Champaña y Argona.

En Rusia, cerca de Buschoff, al sudoeste de Jacobstadt tiró el ejército de Hindenburg al suelo un avión enemigo; éste cayó entre ambas posiciones siendo traído durante la noche por patrullas alemanas. Los ataques rusos al noroeste de Baranowitschi fueron rechazados.

Ministro alemán en Guatemala

## Todo a precios de ocasión

### PARA VENDER

Clavos a real la libra. De 10 libras para arriba a 10 céntimos.

Tornillos para techo con arandelas a 15 céntimos libra.

Picaportes a 10, 15 y 20 céntimos.

Limas, tercera parte de su precio.

Azuélas para carpinteros a 1 colón.

Saca-clavos a 1 colón.

Visagras a 10 céntimos par. Varios tamaños.

Tachuela mostacilla para zapateros a 30 céntimos la libra.

Gradas de cemento romano mitad de precio.

Ecuadras de hierro para corredores a 1 colón.

Ecuadras de hierro para estantes.

Bombas para sacar agua (segunda mano).

Una incubadora, 40 colones.

Papel para entapizar a 15 céntimos la pieza sencilla, 25 céntimos pieza doble.

Obras de carpintería y muebles ordinarios baratos.

Varias casas y un solar.

### PARA ALQUILAR

Una pieza de 5.00 y otra de 10.00 con servicio interior y baño propias para empleados de comercio.

Un punto esquinero con agua estantes y mostradores en 9.00

Varias casas desde 8.00 hasta 50.00.

Taller de Artes y Oficios detrás del Colegio de Señoritas

Para cualquier dolor en cualquier lugar no hay como

## Yerbas Mexicanas

En todas las Boticas.

E. RAWSON,  
Agente.

# W. R. Grace & Co.

San Francisco = Nueva York = Nueva Orleans

**Exportadores al por mayor de**  
**Arroz, Cemento** Alemán **Harina, Trigo** Americano Sueco  
**Abono para café, Pez Rubia, Bacalao, Soda Cáustica,**  
**Canfin, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,**  
**Frutas y Vinos de California, Cerveza Sueca,**  
**Fósforos Suecos y Japoneses y otros**

**RECIBEN CONSIGNACIONES DE**  
**Café Cacao, Cueros, Caucho y otros**  
**:- :- y hacen adelantos liberales :- :-**

**Para más informes:**

**F. WISS**

SAN JOSE. - APARTADO 171

AGENTE GENERAL EN COSTA RICA

## Corset "LA RESISTA"

Los más fuertes y flexibles conocidos hasta hoy.

NO SE QUIEBRAN

LA ÚLTIMA NOVEDAD EN LA MODA

Las varillas NO SE HERRUMBAN, la calidad de la tela, es de lo mejor conocido hasta hoy.

El mejor testimonio de las bondades de los corsets "La Resista" lo dan el sin número de señoras y señoritas que los usan.

Pase hoy mismo a la TIENDA DE ROMERO, que es la ÚNICA que los importa en el país.

Representante Exclusivo en Costa Rica EULOGIO CALVO

## AMPOLLAS HIPODERMICAS

de Clorhidrato de Emetina 0.02,—0.03—0.04 y 0.05 gm. Suero Vital. Suero Anti-nourasténico. Coadilato de Soda. Coadilato de Guayacol Gaiarcina, Quinina. Cyanuro de Mercurio. Stovaina. Ergota y todas las que se usan corrientemente, encontrará a los PRECIOS MAS BAJOS en el

DEPOSITO DE SUEROS Y OXIGENO

del Licenciado Julio A. Guardián, 200 varas al Sur del Banco de Costa Rica y esquina opuesta al Teatro Actualidades.

TELEFONO 623.

APARTADO 1011



THE RUDDOL WURLITZER CO

Fabricantes de pianos y pianolas

Cuatro medallas de oro, Exposición San Francisco Cal. 1915.

**REPRENEN TANTES:**  
**A redo Mata y Cía.**

**Excepcionales condiciones**  
**para la venta**  
**en pagos mensuales.**

Eduque Ud. su familia por medio de la música  
Será la mejor herencia que podrá dejarle

Frente al Banco Anglo Costarricense.

## A las señoras caritativas

que acostumbran regalar ropitas a los niños pobres en Diciembre, se les avisa, que en "LA TIENDA AZUL" encontrarán un inmenso surtido de vestidos de muy buenas telas, propios para ello a muy bajos precios. Comprando esta ropita que está muy bien hecha, se economizará dinero, trabajo y tiempo.

### RELOJERIA SUIZA

Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos. Relojes de pulsera para señoras, surtido variado.

PRECIOS BARATOS - CORDIAL-

## A los señores médicos

La medicatura del Cantón de Alvarado (cuatro distritos) Pacayas, Cervantes, Capellades y Santa Cruz, con 6.500 habitantes está vacante. Subvención municipal \$ 25 y \$ 50 para medicinas de pobres. El médico saliente, doctor don A. L. Lanning, recomienda esta medicatura.

REGINALD WALCOTT

AFINADOR DE PIANOS. — APARTADO 741.

Recomendaciones del Exterior:

S. E. Sir Gerald Strickland, Gobernador Inglés, Antigua B. W. I.; Ricardo Castro, Ex-Director del Conservatorio Nacional de México.

Recomendaciones locales:

Don Gregorio Reyes, Secretaria de Fomento, San José; don Julio Fonseca, Profesor de música, Calle 8 Sur, San José.

## Juan Ramón Bonilla

No todo ha de ser mezquindad en este mundo.

Volvamos los ojos, aunque sea por un instante, al taller desmantelado en donde, con entusiasmo nunca visto entre nosotros, trabaja un artista verdadero. Aquí, en Cartago, cerca del lujoso edificio que ocupa la Escuela de Jesús Jiménez y en un cuartucho forrado de zinc se entrega a sus ensueños de arte nuestro más grande artista: Juan Ramón Bonilla.

De una modestia ilimitada, hace contraste con esos pseudo artistas que no son otra cosa que eternos parladores de los méritos que creen poseer. En silencio labra, día a día, el monumento de su propia gloria escuchando a guelfos y a gibelinos quienes necesariamente tiene que dar su opinión en todo, absolutamente en todo, excepción hecha de aquellas pocas doctrinas de las que entienden algo.

El sábado estuve con el artista costarricense; en compañía de otros buenos apreciadores de su talento nos condujo a conocer sus últimas obras que de verdad son producciones de un mérito indiscutible. Admiramos el busto que hizo del reformador de nuestra enseñanza, el jamás como se debe honrado caballero de la luz, Mauro Fernández, busto sacado de una fotografía sin que el artista hubiese podido basarse en recuerdos personales pues nunca tuvo ocasión de conocer al hombre que su po valerse de la alta posición que ocupaba para hacer bienes incalculables a la juventud de su patria.

Y a pesar de haberse inspirado en un retrato, es preciso confesar que aquel busto es más parecido al original que cualquiera de las fotografías que de don Mauro conocemos; hay en los ojos del educador evocado por Juan Ramón Bonilla algo que de verdad inspira respeto, algo que evidencia la profunda inteligencia de nuestro grande Ministro de Instrucción Pública.

Después nos hizo ver los bocetos que está llevando a efecto para presentarlos a la comisión organizadora del Monumento a Mauro Fernández.

En uno de ellos aparece el Maestro sentado, meditando, en la cumbre de un monte. Abajo Minerva, convertida en guía de dos infantes, les señala al hombre que por sus propios méritos llegó a la meta desde donde se impone a la veneración de la misma Sabiduría.

En el otro boceto, más esbelto, está el maestro de pie en lo alto mientras abajo la Gloria con fruición indecible lo señala a las generaciones venideras.

En ambos bocetos se nota una aspiración hacia lo sublime que es precisamente lo que para la juventud de Costa Rica, debe significar el culto a la memoria de Mauro Fernández.

Vimos, además, unos bustos de don Elías Leiva y de don Ramón Matías Quesada, otros dos apóstoles sinceros de la enseñanza, a quienes los mágicos dedos del escultor costarricense han querido rendir un homenaje sincero.

Al retirarnos de aquel taller sentados en el alma una grande tristeza al mismo tiempo que una grande alegría: tristeza al considerar que un artista de la talla de Juan Ramón Bonilla tenga que dar lecciones de dibujo en las escuelas elementales y superiores de Cartago para poder vivir honradamente mientras otros monigotes sin mérito alguno han gastado los dineros del Estado en estudios baladíes y en representaciones que nos ridiculizan; alegría al comprender que la Belleza, la sublime Belleza, tiene cultivadores insignes entre nosotros, cultivadores que, a pesar de la indiferencia general en que viven, saben dedicar al Arte infinito y eterno sus más bellos momentos de inspiración.

G.

## Dr. Constantino Herdocia

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Ex-Interno del Hospital de Ojos de Quinze-Vingts

MEDICO Y CIRUJANO

Especialista: Enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta

OPERACIONES GRATIS A LOS POBRES

Horas de Oficina: 9.30 a 11.30 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Contiguo al Royal Bank of Canada.

## MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos café de buena calidad

Nueva York  
80 Front Street

San José, C. R.  
2a. Avenida Oeste No. 10

## Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Víctor Fabián, San José.

## Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

## HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.



## Confirmaciones

2 de Diciembre de 1915.

A pesar del apartamiento del fragor político en que vivo ha habido la buena voluntad de interpretar en un sentido político de ocasión algunas de las palabras que por invitación del señor Director de la Escuela Juan Rafael Mora pronuncié en la ceremonia que en ella tuvo lugar ayer con ocasión de la jura de la Bandera del Batallón de Exploradores organizado por esa Escuela.

El segundo mandamiento del Código de los Exploradores impone el especial deber de no "faltar jamás a la palabra empeñada" y las que yo proferí fueron un comentario de valor universal, como las del Código, a esa enseñanza, necesaria aquí como en el resto del mundo. No se acusan recíprocamente, acaso, las naciones de ropeas de violaciones de tratados, de engaños y pérdidas? La enseñanza, pues, la necesita el mundo.

Tan sólo tienen derecho a reclamar del incumplimiento de la palabra aquellos hombres veraces que no mintieron con intención de hacerlo ni torcieron el sentido de las palabras de los demás. En nuestro país se llama política una forma del arte de mentir, que carece de sanción. Ennoblecen el valor de la palabra empeñada es la tarea que hemos de encomendar a las generaciones jóvenes, así como habrá de serlo el no inferir acusaciones injustas y el deber de tributar admiración a quienes son dignos de ella. Porque si hubiésemos de juzgar a nuestros más notables hombres públicos por las ofensivas expresiones con que se denuesta su obra no tendríamos un solo presidente, por ejemplo, digno de ocupar una página de la Historia de nuestras instituciones. No parece sino que hubiésemos tenido el triste privilegio de haber sido gobernados por los hombres más indignos de la República. Place a ciertos hombres el mancillar el agua que beben o que bebieron.

Nunca he sentido un más profundo desdén por esta clase de políticos que cuando en ocasión de próximas elecciones se ha hablado del 28 de Abril como de un acto criminal, como de un atentado a la Constitución; cuando se ha acusado a don Ricardo Jiménez de parcialidad o de connivencia con aquellos que preparaban la elección de un hombre que no fuese el doctor Durán o don Máximo Fernández.

Constábame que don Ricardo Jiménez había procedido con la más perfecta pureza en los días que

precedieron al 28. A raíz de aquellas elecciones de Diciembre y con ocasión de la renuncia del señor Castro Quesada, al recibir la noticia de que se entablaron las negociaciones con el señor Yglesias, en mi presencia hizo la siguiente declaración, que se halla entre mis notas: "El señor Yglesias fué mi adversario político en la campaña pasada; si fuese elegido Presidente para sucederme, el entregarle la presidencia será mayor honra para mí y para las Instituciones de Costa Rica." Los políticos no han tenido escrúpulo en aseverar que saben que no hubiera entregado el mando al señor Yglesias. En el 28 de Abril el señor Jiménez no hizo otra cosa que honrar una vez más su palabra de acatar las resoluciones del Congreso, lo cual, en su propia opinión, no era otra cosa que cumplir un alto deber con traído el 8 de Mayo de 1910. Pero esto no fué óbice para que se le atacase y a su defensa hubiéramos salido sus amigos, si no lo hubiese hecho él de la brillante manera que lo hizo.

Al señor Presidente de la República se le ataca, entre nimiedades impropias de personas capaces de abarcar los grandes problemas nacionales, por la tentativa de reforma de la tributación. Estoy convencido de la legitimidad de la reforma y de la conveniencia de llevarla a término. Cuando el señor Presidente preparaba su obra tuve oportunidad de entrevistarme con el especialista de la Secretaría del Tesoro, señor Speed y de estudiar las diversas fases de esa cuestión. Los fundamentos científicos de la reforma son incontrastables. Hay un principio de justicia que la inspira y una conveniencia del más alto grado en propender a mejorar las rentas nacionales ya que aun las personas que se dicen de preparación política exigen perfección y extensión de servicios, sin señalar las vetas de donde habría que extraer los recursos indispensables para ello.

Si a esto se agrega mi vieja amistad con el señor Presidente, se comprenderá cuán sin razón se han comentado mis palabras del discurso de ayer en un sentido político de ocasión que no tenían ni podían tener.

Me habría parecido empujarme a la universalidad del mandamiento del Código de Exploradores reduciendo mi comentario al estrecho círculo de una fingida oportunidad que no había pasado por delante de mis ojos.

R. Brenes Mesén.

## NUPCIAL

En elegante escuela don Manuel Dobles Sáenz y doña Rosario de Dobles han tenido la fineza de participarnos el próximo matrimonio de su hija la virtuosa señorita María Isabel, con el doctor don Nilo Villalobos Quesada; a su vez y en la misma escuela don Albino Villalobos Barquero y doña Teresa de Villalobos, nos hacen igual participación, que sinceramente agradecemos.

La boda de tan estimables jóvenes, que será un acontecimiento social, se verificará el 18 del corriente. Nuestros parabienes.

## Se levantó el embargo contra los ex-Directores del Banco Comercial

A las 9 a. m. de hoy el señor Juez 10. Civil de esta provincia don Víctor Vargas Quesada levantó el embargo que se había decretado contra los ex-Directores del fallido Banco Comercial.

## Erratas en el artículo X de la Junta de Saneamiento

En el artículo X de la Junta de Saneamiento, que publicamos ayer, aparecieron los siguientes errores, que corregimos a petición de los interesados: las dos primeras palabras de la línea 15 dice la corriente: debe leerse LA PRESSION. El párrafo 4o. debe leerse así: "Fuera en la estación seca, con 203 l. p. s.—23 l. p. s.—180 litros por segundo, minimum de agua en la estación seca". El error consistió en poner un signo menor, en lugar de un signo igual antes de 180.

## Tipo oficial de cambio

|               |     |
|---------------|-----|
| Londres       | 112 |
| Nueva York    | 125 |
| San Francisco | 125 |
| Nueva Orleans | 125 |
| París         | 96  |
| Hamburgo      | 92  |
| Italia        | 95  |
| España        | 120 |

## Las barbas de don Zenón

## Un suceso histórico

De Moravia

En épocas pasadas, cuando don Zenón hería o hacia el papel, mientras mártires de la causa republicana se hundían bajo la tiranía de Iglesias, sucedió un fenómeno tal vez no raro, de quien depende.

El señor Castro, poco antes de partir para Nicaragua, buscó albergue o refugio en la Tenería de los Zamora, sita en Santo Domingo. Allí resolvió rasurarse y dar se pultura a las venerables barbas al pie de un naranjo, y dicen los testigos que presenciaron el hecho, que en la misma semana se marchitó el árbol y seguidamente murió. Ni los árboles, mudos testigos de la naturaleza, consenten tener ocultos a sus pies despojos de aquellos hombres que la histo-

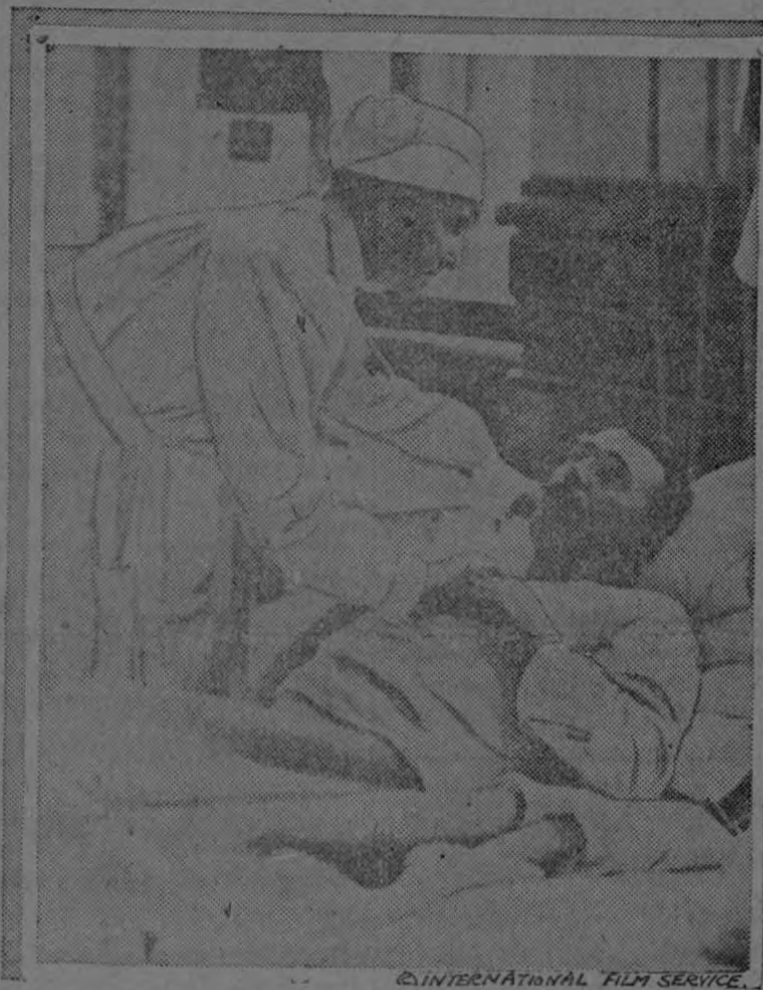
ria de los tiempos se encarga de señalar!

A los que hablan de arbitrariedades.

El señor Jesús Valverde Borbón, destituyó del trabajo al señor Juan Herrera Torres, por cuanto no quiso adherirse a la causa roja. El señor Herrera es un republicano verdadero y jamás ha con sentido vender su opinión por un salario y aún menos a hombres como el señor Valverde, capitalistas que viven y mueren en la miseria.

La fusión ceto-civilista ha causado en este lugar una verdadera derrota a ellos y un verdadero triunfo a la causa republicana o gobiernista.

Corresponsal



LA REAL FAMILIA AUSTRIACA EN LA CRUZ ROJA  
Esta interesante fotografía muestra a la Archiduquesa María Teresa de Austria, prima segunda del Emperador Francisco José, quien está sirviendo de enfermera en un Hospital de la Cruz Roja en Viena

## Reunión de patentados de licores

Se reunieron ayer en el Teatro Variedades los patentados de licores y acordaron nombrar una Comisión que gestione la rebeja de esas patentes ante la Municipalidad josefina.

## Ayer en el Palacio Episcopal

Ayer se firmó en el Palacio Episcopal el expediente de matrimonio del notable hombre público salvadoreño y millonario don Rafael Guirola Duke con la señorita Claudia Matamoros.

Firmaron como testigos el Lic. don Julio Acosta, don Federico Tinoco G. y don Gregorio Martín.

## Valioso presente

El distinguido joven don Miguel Angel Giustiniani ha sido objeto de un merecido homenaje de parte del artista don Pedro Fernando Rojas. Le fué obsequiado un bonito paso-doble que lleva el nombre de su padre.

Felicitemos a nuestro amigo Miguel Angel, por esa muestra de deferencia y al artista señor Rojas por su hermosa producción.

## MONUMENTO AL MAESTRO

SUSCRIPCION HASTA HOY.

C. 2.606.50

Número de contribuyentes:

388

## Inserción solicitada

A don

Manuel Martínez,

Zapatería de Aranjó.

P.

Como paisano y amigo a quien tanto he estimado me ha causado muchísima pena el que tú hayas sido uno de los inconsecuentes al ingresar de nuevo al taller de Aranjó, en compañía de otros operarios que ayer se espesaban mal de dicho señor y llamaban a los costarricenses "sangre de horchata". Has sido injusto al acuerpar a los que claudicaron. Tu voluntad no causa honda pena.

J. Antonio Gómez B.

## No hay desacuerdo en el Gobierno

## Todos los miembros del Gabinete son solidarios y forman un solo bloque

En vista de las publicaciones hechas en "La Prensa Libre", "La República" y "La Información" respecto de un desacuerdo entre los señores Ministro de Guerra y Gobernación, señores General don Federico Tinoco y Licenciado don Juan Rafael Arias, uno de nuestros repórteres entrevistó a ambos caballeros, y obtuvo de sus labios estas declaraciones contestes:

No es cierto que en el Gobierno exista el menor desacuerdo. Todos los miembros del Gobierno son solidarios, y el reportaje q' publican los periódicos adversos respecto del individuo de Grecia que fué llamado al servicio militar y se le recluyó — según dicen — en San Joaquín de Heredia, es absolutamente falso en todos sus detalles.

En los cuarteles actualmente no hay arriba de 200 hombres, y la ley autoriza al Ejecutivo a elevar este número a mil hombres en tiempo de paz y 5.000 en caso de guerra o conmoción interna. Las citaciones que se han hecho están dentro de la ley, y si se han reforzado un poco los cuarteles, ha sido para reponer en algo la fuerza de orden y seguridad que se envía a los pueblos durante las elecciones.

Por lo demás, el Gobierno es un bloque sólido y entre todos sus miembros reina la mejor armonía.

## Cálculo de la votación probable en Guanacaste

| Gobiernistas opositores        |                |
|--------------------------------|----------------|
| Liberia                        | 764 contra 318 |
| Cañas                          | 980 " 120      |
| Abangares                      | 968 " 196      |
| Bagaces                        | 890 " 153      |
| Carrillo                       | 585 " 295      |
| Nicoya                         | 1617 " 101     |
| Santa Cruz                     | 1123 " 525     |
|                                | 6157 " 1708    |
| Mayoría de gobiernistas: 4.449 |                |

## Crónicas Parisienses

PAUL HERVIEU

Para El Imparcial.

Es imposible sintetizar en unas cuantas líneas la obra considerable de Paul Hervieu, obra que desde *La Betise Parisienne* hasta *Le Destin seul est maître* ha ido afirmando cada vez más en sus objetivos y en sus medios y que desde su principio está impregnada de cierta amargura irónica. Sus libros y sus piezas teatrales, bajo una forma quizás un poco maciza allá en el fondo guardan el mismo substratum de piedad sarcástica y de altivez resignada.

Como Barrés y Anatole France, Hervieu sufrió la influencia de Renán: era ante todo y por sobre todo un ironista. Contemplaba el mundo con una curiosidad feroz y gustábase analizar esas almas complejas cuyo refinamiento es barrido a veces por una ola brutal de pasión; sabía subrayar con una sonrisa discreta el lado mezquino y egoísta de los sentimientos, más sinceros, interesábase hasta el más nimio detalle y era original sin llegar a ser extravagante. Pertenece a la gran pléyade de cínicos franceses, a quienes vulgarmente se apellida moralistas, aunque en verdad no son sino psicólogos lúcidos y desengañados. Siguiendo las huellas de aquellos, escribió la novela epistolar, que tituló *Peints par eux-mêmes*, obra maestra en donde evoca el entrecruzamiento de los sinos y el drama súbito de una pasión.

A medida que estudiaba a sus contemporáneos germinaba en él, junto a su ironía, una piedad sin ternura que era por así decirlo, una piedad estoica. Veía sufrir a los hombres no sólo por la lógica de sus pasiones sino a causa de las leyes que se habían dado.

El libro no le bastaba para denunciar las injusticias legales, por eso le tentó el teatro. Por otra parte estaba tal vez fatigado de análisis y de relatos y el drama le permitía efectos sumarios y le proporcionaba medios nuevos para

manifestar ese algo trágico que le torturaba el alma. La ironía no está ya en los comentarios del narrador sino en los hechos y él los agrupaba de tal suerte que su masa irresistible al converger sobre los personajes que agobia, inspira al espectador un horror, lleno de compasión. Se le ve entonces preparar situaciones fatales a las cuales es imposible sustraerse y que manifiestan de una manera potente cuán miserable es la suerte de los humanos. Sus dramas son sobrios, directos, voluntarios, desgarradores en su aceptación viril de la desgracia.

Sin duda para quien busca en el espectáculo teatral un placer efímero o una emoción convencional, los dramas de Hervieu son rígidos y categóricos. A nuestro modo de ver su defecto residiría en una demostración demasiado teórica; esos esquemas se alejan de la vida real y caen a menudo en lo arbitrario. Sus héroes son más aparentes para deducir una ley que para ilustrar una anécdota y sufren la persecución de delirios terribles. Hervieu nos ha dejado una versión personal de la fatalidad que hará que su obra le sobreviva. Su figura se destacaba sola, entre los dramaturgos contemporáneos. Tenía ciertas afinidades con Currel, pero éste era más poeta, más entusiasta, menos buen técnico; su imaginación le llevaba a amplificar, ensanchaba una situación hasta lo inverosímil. Hervieu trasponía menos pero discute de preferencia con argumentación irreductible. En Currel en ciertos momentos hay un sollozo o una ternura que se denuncia; Hervieu es inflexible o al menos disimula su emoción. Ambos a pesar de sus desigualdades son dos grandes maestros y sus obras nos conculcan de la mediocridad del teatro actual.

Mario Cruz.

París, Octubre 30, 1915.

## Relojería y Joyería DE FRANCISCO MÜLLER

Ha recibido grandes novedades para regalos de Noche Buena y matrimonios. Artículos finos y de fantasía al alcance de todos.

PRECIOS ECONOMICOS  
SI USTED DESEA OBSEQUIAR A SU NOVIA, HAGANOS UNA VISITA





# Detalles de la elección verificada en la Facultad de Medicina

En su oportunidad dimos a conocer al público la papeleta triunfante en las elecciones de Junta de Gobierno que celebró la Facultad de Medicina. A esa noticia debemos agregar algunos detalles:

Fueron nombrados escrutadores los Doctores Roberto Fonseca Calvo y Teodoro Picado. El Dr. Segreda entregó al Secretario 57 papeletas y el Dr. Picado 56, conteniendo los nombres de los candidatos. Total: 113. Algunas papeletas aparecieron firmadas por poder, y sólo después de alguna discusión fueron aceptadas. Hubo papeleta conteniendo nombres de médicos extranjeros que aunque incorporados no residen en el país. También fueron admitidos.

Algunos facultativos firmaron papeletas diversas, pero esos votos fueron rechazados.

Hecho el cómputo de rotantes resultó de 101.

El Dr. Durán obtuvo para Presidente 100 votos y el Dr. Elías Rojas 1.

El Dr. Carlos Pupo para pri-

mer Vocal 52 votos; el Dr. Rafael Calderón Muñoz, para el mismo cargo, 46; el Dr. Fonseca Calvo 1; el Dr. don José María Soto 1.

El Dr. Vicente Castro Cervantes obtuvo para Secretario 51 votos; el Dr. Mariano Rodríguez, para el mismo cargo 48; el Dr. Roberto Chacón 1, y el Dr. Fonseca Calvo 1.

El Dr. Fonseca Calvo obtuvo para Tesorero 51 votos; el Dr. Benjamín Hernández para el mismo cargo 49 votos; el Dr. Calderón 1.

El Dr. Picado obtuvo para Fiscal 51 votos; el Dr. Facio, para el mismo cargo 49 votos; el Dr. Feo. Rucavado, 1.

El Dr. Ricardo Jiménez Núñez, obtuvo para Segundo Vocal 53 votos; el Dr. Jorge Lara, para el mismo cargo 46; el Dr. José María Soto 1, y el Dr. Carlos Pupo 1.

El Dr. Francisco A. Segreda obtuvo para Tercer Vocal 52 votos; el Dr. Jiménez Núñez, para el mismo cargo 48, y el Dr. Pupo 1 voto.

La Junta señaló el 5 de enero próximo a las siete de la noche en el local de la Facultad, para dar posesión a la nueva Directiva.

# Las nuevas obstétricas de 1915

Lista de las alumnas de la Escuela de Obstetricia que solicitaron el examen de fin de curso y fueron admitidas a él.

Primer Año: Mercedes de Lang, Angela Maineri, Aurelia de Celis, Angélica de Meléndez, Leonor de Rivera, Matilde v. de Esquivel, Mariana de Quirós, Otilia de Quirós, Jobita de Barrantes.

Segundo Año: María Luisa de Fernández y Sara de Bozilla.

Exámenes—Diciembre de 1915

Pruebas escritas de todos los cursos se verificarán a las 8 a. m. del seis de diciembre.

Pruebas orales del Primer Cur-

so; a las 7 y media de la noche del 7 de diciembre.

Pruebas orales del Segundo Curso; a las 7 y media de la noche del 9 de diciembre.

Todas las pruebas tendrán lugar en el Salón de la Facultad de Medicina.

Delegados

Dr. don J. M. Bañiguel y Dr. don Francisco Cordero: Primer Curso.

Dr. don F. C. Alvarado y Dr. don R. Fonseca Calvo: Segundo Curso.

Presidirá todos los exámenes el Doctor don Emilio Echeverría.

# Los huelguistas se oponen a que el señor Muñoz obtenga calzado

Los huelguistas zapateros han redactado un memorial por el cual excitan a los dueños de taller no entren en transacciones vendiéndole calzado a don Alberto Muñoz, dueño de "La Herediana".

Han firmado ese memorial, aceptando los señores Francisco Soto, Salomón Vargas, Victorio Gutiérrez, Enrique Benavides, Francisco Álvarez P., Roberto Casasola, Augusto Mongalo, Francisco Arias Umaña, Rafael Casa-

la, J. B. Nigro, Nicanor Gómez, J. E. Ramírez, Juan Peralta P., Víctor Marini, Jaime Gómez F., Abraham Aguilar Quirós, Tomás Poblados, Antonio di Napoli y R. Aquiles Sánchez.

Negóse afirmar dicho memorial el señor Elías Calderón, y según se dice este empresario ha ofrecido al señor Muñoz calzado a fin de cubrirle algunos compromisos, pues sus operarios siguen en huelga.

# El señor Lamicq aceptó las bases de trabajo impuestas por los panaderos

Había cierta expectación en el público con motivo de haberse dicho ayer que el empresario don Eugenio Lamicq no aceptaría todas las bases de trabajo que proponían los panaderos. Es el señor Lamicq el fabricante más fuerte de pan; en sus talleres se encuentran más de 90 operarios, y es claro, que si la huelga se hubiera declarado en sus fábricas, el comercio de pan hubiera sufrido un golpe rudo.

Felizmente pasaron los barruntos de tempestad: a las 8 a. m. de

hoy una comisión compuesta por los señores Juan Rafael Pérez, Luis Badilla, Herminio Hernández y Atanasio Bermúdez pasaron a la fábrica del señor Lamicq y presentaron sus bases de arreglo. Un hijo de dicho señor Lamicq que los recibió, negóse a aceptarlas y en vista de ello la comisión ordenó el cruce de brazos. Salieron todos los operarios, pero acto seguido enterado de lo ocurrido el señor Lamicq, manifestó que aceptaba las bases y todos los operarios regresaron al taller.

# FIESTAS CIVICAS

—El comercio de San José ha sido invitado para que organice carrozas el día de Carnaval. El lunes empezará a construirse la de la Municipalidad.

—Se contrató con don J. Emilio Morales la fabricación y elevación de globos. Los que por medio de dichos globos quieran distribuir avisos comerciales pagarán una pequeña suma.

—Se verificarán tres matches de polo en la Sabana organizados

por don Samuel Piza y don Manuel Pollini. Esos matches se verificarán en los días 31 de Diciembre, 1 y 2 de Enero.

—Se aceptó la proposición de don Ruperto Molina, quien alista el ganado para las fiestas por 1.400 colones, jugando 10 toros selváticos que necesitan cuidado especial.

—El viernes próximo se procederá al cuarto escrutinio para elegir Reina del Carnaval.

# La opinión pública en Santa Ana

Como algunos propagandistas se han dado a la tarea de engañar al pueblo, manifestando que debían dar sus votos en favor de las candidaturas a que pertenecieron, es conveniente que el pueblo abra los ojos y no se dejen embaucar, puesto que, desde el instante mismo que la lucha pasó y llegó al Poder la persona elegida para Presidente de la República, cesaron los compromisos para con los candidatos que fueron de nuestras simpatías y desde luego, quedamos en libertad para seguir después a la persona de nuestro agrado. Hoy lo que ocurre es, que se van a elegir diputados, unos contrarios al Gobierno y los otros amigos de éste: es, pues, dos partidos que luchan en la arena política actual, que son: uno en favor del Gobierno y otro contrario al Gobierno.

Está fuera de duda, que el actual Gobierno es progresista, y que en el corto tiempo que lleva de administración, ha demostrado su inteligencia y rectitud.

Uno de los beneficios provechosos para el pueblo, ha sido la creación del Banco Internacional, de donde se han favorecido tantas; aquí en Santa Ana, nada menos, cuántos se han beneficiado de ese Banco, lo que sé muy bien, puesto que he visto la lista de todos ellos.

Así es, Santanecos: que a un Gobierno como éste, hay que apoyarlo, hay que favorecerlo y con justicia; no seamos ingratos, acerquémonos el 5 de diciembre a depositar nuestros votos en favor de los diputados amigos del Gobierno, y con eso cumpliremos con un deber de justicia.

José MURILLO A.

# Bettina de Holst

Ha recibido un buen surtido de formas de sombreros, plumas, cintas y flores; preciosos sombreros adornados para niños!!

Géneros de seda listados, floreados, escosés, fulares, crespones, pongees, velillos, puntos, encajes etc., etc.

¡¡ESPECIALIDAD EN TELAS DE NOVIAS!!

— PRECIOS MODERADOS —

Primera Avenida Este No. 578. Por el Aserradero Wolf.

# El Salvador y Costa Rica

"El Diario Latino," importante periódico que se edita en la capital encañalada, al referirse al auxilio que Costa Rica ha enviado para los damnificados de Jayuya, se expresa así:

"Los hábitos de caridad que emanan de nuestras ciudades semidestruidas, vienen de Costa Rica convertidos en palabras de consuelo y de fraternal afecto. Todas las clases sociales se movieron, no sólo para expresar su pesadumbre por nuestra desgracia, sino para recaudar fondos y enviarlos a nuestros damnificados. Nos viene, pues, de la tierra de Santamaría

un auxilio menesteroso, auxilio que es al mismo tiempo bálsamo para los necesitados y sonrisa de esperanza para los que soñamos en el resurgimiento de la antigua Patria. Ese dinero se recauda con suscripciones populares y con veladas que organizan, en las diferentes poblaciones de la República, personas de la más alta distinción. "El Imparcial," importante cotidiano josefino que dirige el ilustrado escritor Rogelio Fernández Güell, ha abierto una suscripción que encabeza el ciudadano Presidente y en la cual figuran personas de todas las clases sociales."

# Los Delegados del Gobierno al Congreso Científico Panamericano

Después de celebrar consejo de Gobierno, el Ejecutivo acordó ayer nombrar como Delegados del Gobierno para que lo representen en el Segundo Congreso Científico Panamericano que se verificará

en Washington a fines de diciembre próximo a los señores Lic. don Manuel Castro Quesada, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en los Estados Unidos y al Doctor don Eduardo J. Pinto

# MAGNIFICA OCASION

para hacerse de una buena casa en el mejor punto del Carmen, de esta ciudad, 25 varas al Norte de la Imprenta Alsina. Tiene amplia entrada para automóviles o animales y patio. Facilidad en las condiciones de pago. Se da razón en la misma casa.

# Supone que lo hechizó la novia

A las 2 a. m. de hoy el policía Juan Mora de la Segunda Sección encontró en la Avenida Central al ciudadano Pablo P. Estrada, zapatero, quien sufría de agudos dolores, y no podía tenerse en pie. Manifestóle el señor Estrada que se suponía "hechizado" con un bebedizo que en el café le había dado su novia Hamada Pacifica y la que es sirvienta de un doctor.

Don Pablo fué llevado al hospital en la ambulancia, para el debido tratamiento.

El zapatero entregó en el hospital la botella en que la novia le envió el café y además un frasquito que contenía el "famoso líquido", preparado por un curandero, y que tiene la virtualidad de llevar a los hombres derecho a la vicaría.

# La Sociedad de Empleados de Comercio

Del acta de la última sesión de la Sociedad de Empleados de Comercio, son los dos acuerdos que siguen:

"IV. — Se acuerda poner en manos del señor Consul del Salvador, don Gregorio Martín, la suma que hasta hoy se haya recogido entre los empleados del comercio, para los damnificados del Sal-

vador, con súplica de que dé aviso a ese diario de la suma recibida."

"V. — Rendir las gracias más cumplidas al diario *El Imparcial* por el ofrecimiento que tan desinteresadamente hizo para publicar gratuitamente las actas de las sesiones verificadas."

# Revista de café

La Casa Fleischmann, Gherke y Co. de Londres, dice con fecha 3 de noviembre anterior, que aunque no se han modificado todavía las restricciones para la exportación de café, se están concediendo licencias con mayor liberalidad. Gracias a esto se ha animado un tanto el comercio, y se pudo obtener alguna demanda.

Como la oferta es mucha hay poca probabilidad de una mejora notable, mientras aquel Gobierno no dé permiso para exportar a Holanda y Suecia.

La tendencia de los mercados brasileños ha sido firme. La exportación visible el 10. de octubre era de 9.877.000.

Se vendieron durante la quincena los siguientes lotes centroamericanos: 3.250 sacos de Guatemala; 2.500 de Nicaragua y 550 de Costa Rica.

# SECRETARIA de Hacienda y Comercio

Tipo de cambio a la vista sobre New York

130°

San José, Nov. 30 de 1915

# EL MATRIMONIO DE HOY

Hoy a las 7 a. m., en la iglesia del Carmen, se verificó el matrimonio de nuestro buen amigo el caballero don Teodoro Beckley con la respetable y bella señora herediana doña María Luisa v. de Casorla.

Efectuada la ceremonia matrimonial, por el tren de esta mañana los esposos Beckley-Ruiz salieron para Limón, puerto en el cual tomarán vapor con rumbo a Nueva Orleans.

Que sólo felicidades encuentren en el camino que desde hoy comienzan a recorrer unidos para siempre por el lazo del amor.

# LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón 6 externas en 6 a 14 días 6 se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

# SEÑORA QUE INTERPONE EL RECURSO DE HABEAS CORPUS

Interpuso recurso de Habeas Corpus la señora Adelina Morales que se encuentra en la Cárcel de Mujeres a la orden del Jefe Político de Goicoechea. Leído el informe vertido por telégrafo por dicha autoridad se acordó, antes de resolver el recurso, en cuanto al fondo, pedir la información que haya dado lugar a la detención de la recurrente.

# Programa

de la retreta que dará la Banda Militar, esta noche a las 8 en el Parque Central

De París a Budapest, marcha, July

Nabucodonosor, obertura, Verdi.

Danza Bohemia, Lecail. Mignon, Fantasía, Thomas. El Soldado de Chocolate, vals, Strauss.

El Director,

Alfredo Morales F.

# Richard Kriebel

Dentista Alemán

HA TRASLADADO su despacho a su nuevo gabinete, situado 150 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

# GIROS SOBRE EL SALVADOR

Venden por cualquier cantidad y por telégrafo. Pasaje Jiménez. Local No. 5.

E. A. Robles & Co.

# A los hombres de buena voluntad

Inicia "EL IMPARCIAL" en esta sección una suscripción popular con el fin de erigir un bronce en esta capital en honor de la memoria de don Mauro Fernández, "que diga al visitante desde el primer momento, de las glorias inmortales de la Patria que resplandecen diáfanas con destellos sin ocaso en el campo fecundo del pensamiento creador y de la acción que eleva".

La suscripción queda abierta para todos los hombres de buena voluntad.

# 3ª lista

|                                                   |        |                                        |       |
|---------------------------------------------------|--------|----------------------------------------|-------|
| Juan de Dios Ramírez.....                         | 1.00   | Ramón Guillermo Loria ...              | 0.25  |
| Licenciado Ramón Loria ...                        | 3.00   | Anibal Hernández Ureña y hermano ..... | 2.00  |
| Gaudilo Loria .....                               | 1.00   | Francisco Loria .....                  | 0.25  |
| Arturo Loria .....                                | 0.25   | Junta de Educación Juan Viñas .....    | 25.00 |
| Dr. Benjamín Hernández ..                         | 10.00  | Aurelio Castro C. ....                 | 5.00  |
| Sociedad Gimnástica Española .....                | 50.00  | Ismael Rodríguez C. ....               | 5.00  |
| Junta de Educación de San Isidro de Heredia ..... | 10.10  | Enrique Zamora .....                   | 5.00  |
| United Fruit Co.....                              | 100.00 | Juan E. Romagosa (Guápiles) .....      | 5.00  |
| Municipio de Guápiles .....                       | 25.00  | Praxedes Tristán .....                 | 1.00  |
| Junta de Educación, Grecia                        | 25.00  | Celia Tristán .....                    | 0.50  |
| Juan Rodríguez M. ....                            | 10.00  | Rosa Tristán .....                     | 0.50  |
| Francisco Tristán .....                           | 3.00   |                                        |       |
| Teresa de Tristán .....                           | 1.00   |                                        |       |

# NOTICULAS

El domingo se verificará el sorteo de lotería a beneficio del Asilo Chapuf y del Hospital. Se han depositado en la Tesorería de la Junta de Caridad \$9050 colones para cubrir a los premios.

—Ignacio Díaz B., le traspasó a don Antonio Gnash Villalta su establecimiento "La Pompeé" con las patentes de licores respectivas.

—A las doce y media del día 4 del corriente mes se dará principio al remate de prendas de lazo vencido en el mes de agosto en el Monte Nacional de Piedra.

—Se inscribió la marca de fábrica y de comercio "Westinghouse Lamp Company" de la Sociedad anónima del mismo nombre del Estado de Nueva Jersey.

# El progreso de los pueblos

# Alajuelita de placemes

Según nos lo comunica nuestro estimable corresponsal en Alajuelita, es ya un hecho la instalación de la luz eléctrica en aquella población. Agrega nuestra informante que tal mejora es debido a la buena voluntad con que el Municipio secundó las excelentes iniciativas del señor Jefe Político don Victoriano Garro Morales, cuya actividad y buenos deseos están granjeándole el cariño de todo el vecindario.

Parece que el señor Ministro de Fomento ha ofrecido auxiliar ese empeño con los recursos suficientes de que el Gobierno dispone, con lo cual nuestros actuales gobernantes dan clara prueba de que saben cumplir silenciosa pero estrictamente su deber de impulsar el adelanto general.

De desearse es que el Municipio complete tan recomendable labor, haciendo reparar las calles de la población que actualmente ofrecen un aspecto lamentable.

# Aquí no cortan orejas ni rabos

Turricares.

A "EL IMPARCIAL".

Hace pocos días apareció en "La Celestina", un articulito con el cual han molestado a algunos vecinos de este distrito. Asegura el diario amarillo que a la bestia que traía un propagandista le cortaron las orejas y el rabo. Protestamos de esa calumnia. Aquí no hay un solo individuo capaz de cometer ese delito. Los vecinos están indignados contra la Empresa de "La Información", que nos exhibe en lamentable estado de barbarie.

La política es la nota del día. Sin necesidad de ser incitados por los propagandistas aquí obtendrán un triunfo total los partidarios del Gobierno.

CORRESPONSAL.

# Centro Español

Ha aplazado este centro su fiesta de mañana para el sábado de la otra semana, y ha transferido el baile del sábado 18 para el día 25 en la noche. En ese baile no habrá limitación de hora.

# Compre una cocina eléctrica "THERMA" es la mejor Ferretería de Rodríguez

# H. MANN & Co

NEW YORK

Produce Exchange Building.

Importadores — Exportadores — Comisionistas Reciben en consignación Productos del país.

Representante,

WM. WERCKENTHIEN.

Hotel Francés, San José.

# LOS PIOJOS

No respetan la cabellera más hermosa para alojarse y destruirla. Con una fricción de

LOCION ASFIXIA mueren inmediatamente. Preparación vegetal inofensiva. Se vende en todas las boticas al módico precio de \$ 0.50.



## Transacciones comerciales

Se extendió título posesorio a favor de Tobías Umaña Jiménez, de San Marcos, en propiedades valoradas en 4.000 colones.

Adán Barrantes Solano, hizo operaciones a favor de Aristides Ochoa por la suma de 1.000 colones.

La quiebra del Banco Comercial obtuvo por remate de bienes la suma de \$110.198.64.

Guillermo Ellsworth Inkretter Cope constituyó hipoteca de primer grado a favor de Francis Weston Checklay y Taylor.

Francisco Berrocal Marín, de Santa Ana, hizo operaciones por 900 colones a favor de Pedro Aguilar.

Rafael Alvarado González vendió propiedades por valor de 700 colones a Luis Robert Boruca.

Arnulfo y Francisco Calderón Brenes de Cartago, hicieron operaciones a favor de Antonio María Brenes Quesada, por la suma de 500 colones.

También hicieron operaciones las personas siguientes: Alberto González Araya, de Atenas; sucesión de María Felicitas Hernández Masís, Francisco Leandro Marín, de Cartago; Juana Jiménez Rojas, de Paraíso, Gregorio Marín Muñoz, de Tarrazú; Arturo Fernández Río y Manuel Solís Soto, de Turrialba; sucesión de Martín Sojo Mata, de Palmares; sucesión de Rafael Ulate Zumbado, María Vargas Pérez, José Alfaro Rojas Rojas y Rafaela Orozco Trejos, de Grecia.

## Los nuevos Bachilleres del Liceo de Costa Rica

Ayer rindieron las pruebas finales los alumnos del 50. año del Liceo de Costa Rica; esas pruebas fueron muy rígidas, pero las sostuvieron brillantemente los siguientes jóvenes a quienes felicitamos por su triunfo: Guillermo Alvarado Méndez, Marcial Fallas

Díaz, Santiago Fernández Iglesias, Gonzalo González González, José Antonio Peña Chavarría, Teodoro Quirós Alvarado y Oscar Vargas Méndez, Alberto Garnier Ugalde, Claudio Pergata Canazo y Miguel Ángel Umaña Corrao.

## La tarde en los Tribunales

Francisco Masís fue condenado a Talamancas por el delito de lesiones.

—Se dio orden de poner en libertad a Ramón Gamboa.

—Se dictó auto de prisión y enjuiciamiento contra José Gabriel

Flores Solís, por el delito de lesiones.

—Ingresó a la Penitenciaría por un mes y once días James Eduardo Tally, por hurto de cacao en perjuicio de Linnie Cash Arjanciano contra José Gabriel

## La Cruz de Hierro Alemana

Ha sido colocada en el salón de lectura alemana una cruz de madera y hierro, llena de huecos. Cada huequito se cubre con una tachuela y se paga por esto una peseta.

con la gran estatua de Hindenburg.

El dinero que se recoge ingresa a los fondos destinados para la Cruz Roja.

A propósito de la Feria que organizó la Colonia el domingo, produjo la suma de 5.500 colones.

## Renuncias y nombramientos

José Arce González fue nombrado Agente de Policía de Ramadas, e Higuato.

Juan Policarpo Camacho fue nombrado Policía de Aserrí y José Torres Alvarado, Policía de Maravía.

Don Pedro Guerrero fue nombrado Jefe Político de Poás, en reemplazo de Nicanor Solís.

Renunciaron los policiales José Montero y José Barrantes, de Tibás; y en su reemplazo fueron nombrados Emilio Arias y Juan María Durán.

Don Santiago Castro fue nombrado Agente de Policía de San Rafael de Poás, en reemplazo de Félix Campos.

Policía de Cinco Esquinas fue nombrado Gonzalo Mata Barrantes.

## LA MEJOR FABRICA DE SIROPOS Y BEBIDAS GASEOSAS DE FERNANDEZ Y CAMPOS

No usamos sacarina en nuestros refrescos. Léase el importante documento que sigue:

"Jefatura de Sanidad, San José de Costa Rica, 13 de noviembre de 1915. El infrascrito, Secretario de la Jefatura de Sanidad, a solicitud de los señores Fernández y Campos, certifica: que el informe del Laboratorio Químico Comercial de San José, de fecha 10 del corriente, dice: 'muestras números 1 a 21, procedentes de la Jefatura de Sanidad, reconocidas como refrescos gaseosos, contienen sacarina los números uno, dieciocho, diecinueve y veinte. En los demás no encontramos.' (f.) Gustavo Michaud.

Los refrescos de los señores Fernández y Campos, cuya fábrica se denomina "LA MEJOR", eran los números 5 a 11 inclusive, con muestras examinadas de Ginger-Ale, Zarza, Kola Champaña, Limón, Cream-Soda y Kola, los cuales no están comprendidos entre los que marca el Laboratorio conteniendo sacarina.

El Secretario,

ISMAEL COTO.

## Cartagineses

Todos ustedes, como el resto del país, saben perfectamente que los refrescos de la acreditada fábrica "LA ALEMANIA" son los mejores, desde que se fundó la fábrica hace cerca de un año; por su pureza de esencias de frutas escogidas en Holanda, gas carbónico líquido importado del Rhin y el aseo más estricto que se lleva en la elaboración que está a la vista del público, y para el público. Recomendamos nuestras especialidades: Cidra Champagne; Kola Champagne, Kola Champagne Pilz; son estas verdaderas novedades ahora de moda y que no hay fábrica que pueda imitar.

También "LA ALEMANIA" se encarga de la venta a domicilio de la famosa CERVEZA TRAUBE, a igual precio que la venden los Agentes de aquí; asimismo vendemos ricos siropes, en más de quince sabores diferentes.

Cartago, Noviembre de 1915.

## Anuncios de Ocasión

15 céntimos cada veinte palabras o fracción.

Por cada diez palabras de exceso, 5 céntimos.

No se admiten inserciones por menos de tres veces.

UN AEROMOTOR, el mejor que ha venido al país, y que fue propiedad de don Andrés Venegas, está en venta. Quien lo desee, puede dirigirse a Manuel Bolaños, en Palmares.

A 300 YARAS del Parque Central se alquila una casa de madera grande y buena. — Informes en esta Administración.

POR NO PODERLO atender debidamente vendiendo en muy buenas condiciones el negocio de Restaurant que tengo a 75 varas al Norte del mercado de esta ciudad. Para informes con Teodoro Ciudad, Ap. 546.

SOMBREROS DE PITA buenos y finos, a precios de competencia frente a Lehmann y a La Fama, vende Manuel Veiga.

BUENA GRATIFICACION daré a quien me de razón de un buey alazán, cuernos rosquilla, con una rodilla pelada, y de otro alazán-vero, gacho, pando, con una pelota bajo la quijada. Ambos bueyes son flacos. Dirigirse a José Vargas, en su venta de leche en el mercado.

PARA LA TEMPORADA de verano, se alquila una magnífica casa amueblada en San Francisco de Mata Redonda. — En esta Administración se informará.

COMPRO una buena escopeta de segunda mano. — En esta Administración se informará.

SE VENDE una cafetería y refresco situada en la Avenida Central, esquina Calle 10, frente al Cometa, por tener su dueño que marcharse a La Habana.

TE OYAMA y MIKADO acaba de llegar a la Botica Francesa.

ATENCION! — Con poco dinero se hace usted de una pequeña pulpería, propia para empezar a hacer capital. Buen punto y magnífica clientela. Calle 6a Norte, 200 varas del Mercado. Aproveche!!!

CASA. — Se desea una no muy grande, higiénica y bien arreglada. Dirigirse a Miguel Turull.

Autorizado completamente por doña Marcelina Rodríguez Bolaños de Sacrisanji, vendo una casa en el Centro de la villa del Naranjo, con los siguientes linderos: Norte, calle de por medio, propiedad de don Celerino Alvarado; Sur, idem del citado Celerino Alvarado; Este, idem de Juan Corrales y Oeste, idem de Casimiro Chaves. Mide el terreno 6 áreas y 37 centiares, y la casa 7m 521 milímetros de frente y 10m 32 milímetros de fondo.

Un terreno de rastrojos, potrero y café en el pasaje llamado Poás del Naranjo, con los siguientes linderos: Norte, propiedad de la sucesión de don Félix Montero; Sur, propiedad de la sucesión de don Cruz Blanco; Este, propiedad de Manuel Mora y Oeste, calle privada en medio, propiedad de la sucesión de don Leandro Corrales. Mide 5 hectáreas 57 áreas y 16 centímetros, pertenencia de la misma señora. El que desee comprar alguna de estas dos fincas puede entenderse con don Edmundo Gutiérrez.

PERSONA que ha hecho estudios de contabilidad desea colocarse en una oficina, como auxiliar. Las recomendaciones satisfacen plenamente. Informes en esta redacción.

NECESITO una sirvienta. Dirigirse al apartado 412.

SE HA perdido el número de lotería 2.190 para el sorteo del cinco de diciembre. Hago constar que me pertenece. José Villalobos Brenes.

SE ALQUILAN los altos de una casa muy céntrica, propios para un club u otra clase de asociación. En esta administración informarán.

VIAJEROS. — Baules para muestras, ropa, etc., usados, muy baratos, vende W. Steinworth y Hno.

SACOS, SACOS, SACOS. — Antes de comprarlos usados o nuevos, consulte los precios de los que vende baratinísimo Alfredo Esquivel.

MUEBLES se venden unos muebles baratos. Entenderse con María E. Zúñiga, 10 varas al Este de la Botica "El Aguila".

MATRIMONIO extranjero busca una buena cocinera con buenas recomendaciones que haya trabajado en casas de extranjeros. Dirigirse a la Administración de "El Imparcial".

## "LA TEMPESTAD"

200 varas al Sur del Palacio de Justicia. Teléfono No. 354.

Comprando sus víveres en este establecimiento economizará la mitad de su dinero. Especialidad en el café molido que vendemos al por mayor y menudeo. Cacao molido a 40 céntimos la libra.

## "CHICLETS"

Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran sin género de duda alguna que no OCURREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta enfermedad se debe en parte, sino en todo, a que la gente masca Chiclets.

Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.

Gold Palacios y Co., Agentes. Apartado 1.000; Pasaje Jiménez, San José.

## ¡Pólvora! -:- ¡Pólvora!

LA INDIA

ofrece para la Concepción, un surtido de cachiflines, bombas, cohetes, bengalas, triquitraques y una variedad de fuegos artificiales.

TOMAS FERNANDEZ Y HERMANO

Apartado 614

Teléfono 198

## Juan Knohr Hijos

Acabamos de recibir:

Fósforos medianos y grandes. Sacos para café en oro y pergamino.

Pabito 3 hebras.

San José

Costa Rica

## Vino de Terpinia

Infalible para toda clase de tos, bronquitis y demás enfermedades del pecho

Botica del Comercio

## Secretaría de Hacienda y Comercio

Próximamente se pondrán a la venta los Bonos del Estado denominados de Sanamiento de Puntarenas, de (\$100) cien colones cada uno, con intereses de 12 por ciento anual pagaderos por trimestres vencidos.

En Pago de esos Bonos se admitirán giros por un tercio de los sueldos de los empleados públicos.

Se admiten solicitudes hasta el treinta del corriente en la Contabilidad Nacional y los Bonos serán distribuidos a prorrata entre las solicitudes que hasta esa fecha se reciban.

San José, 4 de Noviembre de 1915.

## "La Valenciana"

Acaba de recibir un gran surtido de encajes, bordados y gran variedad de artículos de moda.

Surtido completo de Corsés Royal de todo estilo.

Completo surtido de calzado para niños fabricado por la casa, con materiales especiales.

Los precios de esta casa la han hecho conocer de toda la República.

— TELEFONO 280. —

COMPRE DONDE MADRIGAL C. MADRIGAL Q.

## NOSOTROS PONEMOS

nuestros precios y los demás nos siguen.

LIANTAS, NEUMATICOS, BULBAS, parches, tape, válvulas etc. para automóviles.

GRANDES REBAJAS EN CUEROS DE ZAPATERIA

LICORES: WHISKEY CANADIAN \$ 37.00 docena. APERITIVO BITTER \$ 5 litro.

EN LA NAVIDAD, REGALE UNA PLANCHA O ESTUFA ELECTRICA, LE CUESTA SOLO 12 colones.

NO COMETA EL ERROR DE COMPRAR NADA SIN ANTES VISITARNOS

## "SAPOMETIL"

UN JABON IDEAL PARA LOS MEDICOS, DENTISTAS,

OBSTETRICAS Y ENFERMEROS

Los profesionales arriba citados tienen que tratar a diario pacientes cuyas afecciones específicas o purulentas son siempre un peligro. Necesitan, por lo tanto, de un elemento antiséptico que a su poder bactericida y parasitocida, una ventaja de un fácil manejo y una aplicación adaptable tanto al lavado del enfermo como al suyo propio y al de los instrumentos que emplee. Si a eso se agrega la de ser económico, se tiene conseguido el ideal deseado. El artículo existe: se llama

## SAPOMETIL

El "SAPOMETIL" es un jabón líquido, cuidadosamente preparado con substancias puras e inofensivas para la piel. Su uso debe ser general, por sus condiciones higiénicas, para el lavado de la cabeza, para la tersura del cutis, para las ulceraciones y heridas, para las manos agrietadas, como profiláctico, etc. etc.

Su empleo se impone siempre que haya necesidad de jabón. Preparado por HERMANN y ZELEDON. BOTICA FRANCESA

## Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier flegma y reumatismo.

MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fijarse en las certificaciones que acompañan a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA.

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

## Atmetilla Hermanos

COMISION — AGENCIAS — CAMBIO

San José, Costa Rica.

Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, a los mejores tipos. Giros sobre Europa y los Estados Unidos. Cobranza de letras. Representación de fabricantes y exportadores americanos.

— TELEFONO 447. —

## EDGAR KNOHR & Co.

SAN JOSE - LIMON

GRAN ALMACEN

DE

GENEROS Y ABARROTES

## Economice usted su dinero

Quiere usted estrenar sin gran costo un vestido, un pañolón o un chal? Pues hágalo teñir en mi Tintorería, sita en Cuesta de Moras, que es la más afamada en todo el país, por el gusto con que se hacen los trabajos, sin maltratar la seda, dejando colores muy bellos y firmes.

Garantizo que mis precios son los más bajos.

CARLOS PERALTA hijo.

## ALMACEN DE MUSICA

PAEZ Y COMPANIA

Métodos, estudios y piezas instrumental y vocal Instrumentos y sus accesorios.

Siendo exclusivo tiene lo mejor y a bajo precio.

## "LA PUERTA DEL SOL"

HERRERO & GIL

SASTRERIA Y CAMISERIA

Especialidad en artículos

para caballeros y niños

Esmero en los trajes a medida

## Maderas de construcción

ESPECIALES POR SU DUREZA — COMPLETO SURTIDO DEPOSITO DE

Rohrmoser Hermanos,

Frente al Palacio de Justicia.

## Almacén y Fabrica de Muebles de Agustín Penón

Avenida Central Frente al Banco Anglo

Solidez,

Hermosura

y Economía

## Academia Llach

DIBUJO, PINTURA y MODELADO

Clases especiales de trabajos manuales para señoritas

CONTIGUO AL TEATRO VARIEDADES

## NUEVA FUNERARIA

Para establecer una empresa de funeraria necesito un socio que la atienda, pues otros negocios me impiden hacerlo personalmente.

MANUEL POLINI

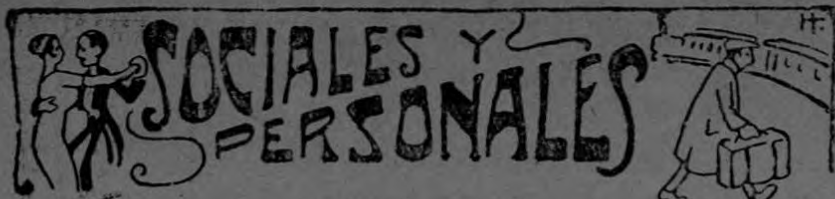
## A los agricultores y Comerciantes

Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"

Teléfono 41.

Fausto Calderón Cdo.





Sufrió en días pasados una operación el caballero don Domingo Castro.

—Para la finca "La Viña" salió nuestro amigo don Ricardo Marchena.

—Enfermo de cuidado estuvo en días pasados el caballero don Juan Bautista Quirós.

—En días pasados tuvo lugar una fiesta en el Colegio de Señoritas, organizada por las alumnas de ese Plantel, que fue dedicada a los profesores y estuvo muy brillante. Es de felicitar a la señorita Julia Pastor, que fue la que dirigió a las alumnas.

—Salió para el campo en vía de paseo nuestro amigo don Vicente Sáenz.

—El domingo próximo tendrá lugar un café en casa de doña Julia Lara de Pacheco, con motivo de celebrarse la primera comunión de los niños Ricardito y Angela Esquivel Fernández.

—Del extranjero regresó el caballero don Teodosio Castro.

—Llegaron en el "Cartago" don Federico Peralta y señora, don Simón Sitenfeld, don Rubén Castro B., don Eusebio Ortiz y don Angel María Segovia.

—Salió para Puntarenas don Cipriano Güell.

—Llegó del puerto del Pacífico doña Francisca Salamanca, con el objeto de someterse a una operación quirúrgica.

## Hecho de sangre

En San Antonio de Escasú fue herido de mucha gravedad don Antonio Rafael Azofeifa.

Fue lesionado con cuchilla en la mano derecha. Según el dictamen Médico tardará 15 días para sanar.

## El día oficial

Se les concede carta de naturalización a los señores Fermín de Miguel Sardón, Nicanor Pérez González, Mariano de Miguel Vallejo, José Chimí y Max Coin de Levin.

### ALHAJAS DE ALAMBRE DE ORO

Al por mayor. Ventas por correo a provincias.

#### REGINALD WALCOTT

Clases de inglés. — afinación de pianos.  
Pidan lista. — Apartado 741.

### POLVORA!

Ofrecemos para la Concepción un inmenso surtido de cachifiles, bombas, cohetes, bengalas, triqui-triques y una gran variedad de otros fuegos artificiales.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR  
TOMAS FERNANDEZ y Hermano  
Almacén de granos  
Apartado 614 Teléfono 198

### DOCTOR EDUARDO MONTEALEGRE

Cirujano Dentista.

100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## Nunca como ahora en "La Magnolia"

No olvidar que es la única casa que elabora los dulces y tosteles más delicados, contando con el mejor maestro de pastelería del país. Invitamos a nuestra numerosa clientela para que visite nuestros grandes talleres, montados con todo el confort moderno, higiene esmerada y movido eléctricamente.

Pastelería de fantasía renovada diariamente. Especialidad en los encargos de queques para novios, apple pie, pastel suizo a la crema, idem a la fresa, vul-au-vent para familias, prusianos a la crema, bizcochos con natilla, chatecler, Sara-Bernard, etc. etc. El mejor surtido de galletas, conservas frescas finísimas inclusive el legítimo queso Gruyere.

Agencia y depósito permanente de las gotas amargas Angostura.

Visiten LA MAGNOLIA para gozar de la exposición de nuestros artículos, sin rival, a precios sin competencia. Importación directa.

ESCARRE HERMANOS.

## VENDO

- 1—Vapor de 8 caballos de fuerza, con su motor
- 4—Cepilladoras de machimbrar y traslapar.
- 1—Aserradero circular, con 3 sierras de repuesto.
- 2—Cajas de hierro, una grande y una pequeña.
- 4—Tinas de Baño.
- 40—Pares de rudesas de hierro con sus carrizos, a ₡ 25 par.
- 1—Billar de carambolas.
- 1—Carreta de eje de hierro, doble cajón.
- Varias pizarras para billar.
- 60—Tubos para cañería de 2 pulgadas.
- 2—Motores directos de 1 y 2 caballos.
- 1—Bomba de 2 pulgadas, de dos émbolos.
- 1—par de ruedas de caoba para carreta.
- 1—Trapiche, para fuerza de agua.
- 1—Paila de 60 galones.
- 1—Aparato niquelado, para cafetería, valor ₡ 100.00

Gerardo Bermúdez.

Estación del Pacífico.

### AVISO IMPORTANTE

Arados de hierro reversibles para terrenos quebrados, la mejor calidad. Máquinas "New Home". Material para cloacas.

Pida informes y precios a

RIVERA Y CIA.

Teléfono No. 11.

Cartago.

Apartado 21.

## ¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Única preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello. De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental

## Noticias de la guerra de fuente alemana

Desp. en Guatemala el 30 de noviembre y recibido en San José el 2 de diciembre.

Oficial alemán del 30.—Al Sudoeste de Mitrovitz la retaguardia del enemigo que aún se sostenía fue repelida por el ejército de Mackensen.

La tentativa rusa de cruzar el río Misse cerca Neugut quedó frustrada. Los ataques rusos al Oeste de Dvinsk fueron repelidos. En Francia sólo combates de ar-

tillería se han efectuado. Los austriacos limpiaron del enemigo la comarca Sudeste de Mitrovitz hasta el distrito Kline. El número de prisioneros cerca de Mitrovitz se aumentó en 1700 más. Los alemanes ocuparon las alturas de Pristina en la orilla izquierda del río Drin-i-barz y tomaron 860 prisioneros. Los búlgaros cruzaron la línea Gillan, Stimlja y Sur de Drenica. Ministro Alemán en Guatemala

## Liquidación del Banco Comercial

El curador de la quiebra del Banco Comercial don Víctor Reos, recibió ayer aviso de que estaban a su orden en el Royal Bank 350 mil colones, monto del 10 o 12 que

los ex-Directores del Banco fallido ofrecieron a sus acreedores. El cheque respectivo fue cambiado y la suma dicha depositada en el Banco de Costa Rica.

### Gran Depósito de Madéras

— DE —

SUAREZ Y CUETO

Calidad y precios sin competencia.

— San José, Costa Rica. —

Apartado 853. (Aserradero en Orotina.) Teléfono 456.

### Pescado fresco y barato

Desde el 1º de diciembre en adelante habrá pescado fresco de tamaño grande a razón de 35 céntimos la libra; y pescado pequeño a 25 céntimos, todo de calidad superior, en el expendio que en el mercado de esta ciudad tiene

SANTIAGO REID.

## "RONUKO"

la mejor cera preparada para limpiar muebles y pisos. Por docena a \$ 5.00 las latas de 14 onzas. Se vende en todos los establecimientos. PIDADO EN "LA MASCOTA"

## Una moción del Dr. Castro Cervantes

El Dr. Vicente Castro Cervantes hizo en la Facultad de Medicina la siguiente moción, que fue aprobada por unanimidad: "En lo sucesivo las papeletas para las elecciones de la Facultad de Medicina han de presentarse firmadas por el propio votante. No se tomarán en cuenta para las mismas sino los votos de los médicos incorporados en la Facultad de

Medicina que esten presentes en el país el día de la votación. Que cuando se presenten dos o más papeletas de elección, formuladas con distintos candidatos a los cargos, firmadas por un mismo médico todas, no se tomen en consideración, pues cada médico no tiene más que un solo voto para cada elección.

## El señor Gobernador de la Provincia y el tranvía

El señor Gobernador de la provincia ha dirigido la siguiente nota al Administrador de The Costa Rica Electric Light and Traction Company Limited:

"Por ser frecuentes los descarrilamientos de los carros que esa Compañía tiene al servicio públi-

co en esta ciudad, llamo a usted la atención a ese respecto a fin de que a la mayor brevedad se proceda a corregir el mal apuntado, esté ya en la vía, en los carros o en los empleados, con cuya precaución se evitarán en lo futuro posibles desgracias."

# Carta para usted



Muy señora nuestra:

Al principio de la guerra europea, la Compañía Nestlé, temerosa de que la leche condensada faltara, remitió una cantidad considerable de ese artículo, cantidad que sobrepasó con exceso al consumo, y por tal razón esa leche endurció un poco.

Mas, como el público mostró recelo para usar esa leche en tales condiciones, aún cuando así conserva sus mismas cualidades alimenticias, la Compañía dispuso recoger toda la leche dura existente en plaza para ser reembarcada. Así se hizo, a pesar de los enormes gastos que semejante operación demandaba, tan sólo para mantener la fama de la marca NIDO a la altura en que siempre ha estado.

Ahora nos complacemos en comunicarle que hemos recibido la primer remesa de leche fresca, absolutamente fluida, y si usted desea estar segura de obtener leche de esta partida, puede comprarla al precio de ₡ 0.45 la lata en los establecimientos que abajo le indicamos.

En Costa Rica, la leche condensada NESTLÉ, ha sido la nodriza obligada de casi dos generaciones: interrogué usted a su médico sobre el particular, y verá ratificada esta gran verdad.

No está por demás manifestar a usted que aún quedan en poder de algunos comerciantes pequeñas existencias de leche dura, compradas con anterioridad, que pueden destinarse a usos culinarios, pero usted debe exigir LECHE

FRESCA, si así la necesita para sus niños.

PUNTOS DE VENTA DE LA LECHE CONDENSADA NESTLÉ, MARCA NIDO, DE LA NUEVA REMESA

Por ahora, en los siguientes establecimientos:

Botica Francesa. Botica Oriental. Botica Nueva de Mariano Jiménez. Botica del Comercio. A. Herrero y Co., Al Siglo Nuevo. Tomás Fernández y Hermano, La India. La Magnolia. La Geisha. Nicolás Feoli, La Competencia. José Auirce, alto de la Estación. Botica Española de Astorga Hermanos. Benigno González, La Asturiana. Vittorio Gey. Cesáreo G. Garxía. Botica Occidental, Kikpatrick Hermanos. Botica Americana, R. Carranza Hermanos. R. Vargas Suc., El Cometa. La Bolsa Mercantil, y muy pronto en todos los almacenes, casas de abarrotes y pulperías de primer orden.

Compañía de los productos Nestslé,

HENRI FRICK & CO.

Unicos Agentes para Centro América.

Nota. — La lata de Leche Condensada NESTLÉ, marca NIDO, pesa DOS ONZAS más que otras leches que le ofrecen a usted por el MISMO PRECIO, y su porcentaje de crema es muy superior.